



พระราชบัญญัติ  
การประกอบธุรกิจของคนต่างด้าว  
พ.ศ. 2542

FOREIGN BUSINESS ACT,  
B.E. 2542 (1999)

*Creative Service*  
“จิ้มแจ้ม โม่งใสใสใจบริการ”

[www.dbd.go.th](http://www.dbd.go.th)

กรมพัฒนาธุรกิจการค้า กระทรวงพาณิชย์

Department of Business Development Ministry of Commerce



**พระราชบัญญัติ  
การประกอบธุรกิจของคนต่างด้าว  
พ.ศ. ๒๕๔๒**

FOREIGN BUSINESS ACT, B.E. 2542 (1999)



This English version is an unofficial translation  
and is for information purpose only.

# พระราชบัญญัติ

การประกอบธุรกิจของคนต่างด้าว พ.ศ. ๒๕๔๒\*

ภูมิพลอดุลยเดช ป.ร.  
ให้ไว้ ณ วันที่ ๒๔ พฤศจิกายน พ.ศ. ๒๕๔๒  
เป็นปีที่ ๕๔ ในรัชกาลปัจจุบัน

พระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดช มีพระบรมราชโองการโปรดเกล้าฯ ให้ประกาศว่า

โดยที่เป็นการสมควรปรับปรุงกฎหมายว่าด้วยการประกอบธุรกิจของคนต่างด้าว

พระราชบัญญัตินี้มีบทบัญญัติบางประการเกี่ยวกับการจำกัดสิทธิและเสรีภาพของบุคคล ซึ่งมาตรา ๒๙ ประกอบกับมาตรา ๓๕ และมาตรา ๕๐ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย บัญญัติให้กระทำได้โดยอาศัยอำนาจตามบทบัญญัติแห่งกฎหมาย

จึงทรงพระกรุณาโปรดเกล้าฯ ให้ตราพระราชบัญญัติขึ้นไว้โดยคำแนะนำและยินยอมของรัฐสภา ดังต่อไปนี้

\* ประกาศราชกิจจานุเบกษา เล่มที่ ๑๑๖ ตอนที่ ๑๒๓ ก. วันที่ ๔ ธันวาคม ๒๕๔๒

# FOREIGN BUSINESS ACT,

B.E. 2542 (1999)\*

BHUMIBOL ADULYADEJ, REX;

Given on the 24<sup>th</sup> Day of November B.E. 2542;  
Being the 54<sup>th</sup> Year of the Present Reign.

His Majesty King Bhumibol Adulyadej is graciously pleased to proclaim that:

Whereas it is expedient to revise the law on foreign businesses;

Whereas it is aware that this Act contains certain provisions in relation to the restriction of rights and liberties of persons, in respect of which section 29, in conjunction with section 35 and section 50 of the Constitution of the Kingdom of Thailand so permits by virtue of provisions of law;

Be it, therefore, enacted by the King, by and with the advice and consent of the National Assembly, as follows.

\* Published in Government Gazette, Vol. 116, Part 123a, dated 4<sup>th</sup> December 1999.

**มาตรา ๑** พระราชบัญญัตินี้เรียกว่า “พระราชบัญญัติการประกอบธุรกิจของคนต่างด้าว พ.ศ. ๒๕๔๒”

**มาตรา ๒** พระราชบัญญัตินี้ให้ใช้บังคับเมื่อพ้นกำหนดเก้าสิบวันนับแต่วันประกาศในราชกิจจานุเบกษาเป็นต้นไป

**มาตรา ๓** ให้ยกเลิก

(๑) ประกาศของคณะปฏิวัติ ฉบับที่ ๒๔๑ ลงวันที่ ๒๔ พฤศจิกายน พ.ศ. ๒๕๑๕

(๒) พระราชบัญญัติแก้ไขเพิ่มเติมประกาศของคณะปฏิวัติ ฉบับที่ ๒๔๑ ลงวันที่ ๒๔ พฤศจิกายน พ.ศ. ๒๕๑๕ พ.ศ. ๒๕๒๑

(๓) พระราชบัญญัติแก้ไขเพิ่มเติมประกาศของคณะปฏิวัติ ฉบับที่ ๒๔๑ ลงวันที่ ๒๔ พฤศจิกายน พ.ศ. ๒๕๑๕ (ฉบับที่ ๒) พ.ศ. ๒๕๓๕

**มาตรา ๔** ในพระราชบัญญัตินี้

“คนต่างด้าว” หมายความว่า

(๑) บุคคลธรรมดาซึ่งไม่มีสัญชาติไทย

(๒) นิติบุคคลซึ่งไม่ได้จดทะเบียนในประเทศไทย

(๓) นิติบุคคลซึ่งจดทะเบียนในประเทศไทย และมีลักษณะดังต่อไปนี้

(ก) นิติบุคคลซึ่งมีหุ้นอันเป็นทุนตั้งแต่กึ่งหนึ่งของนิติบุคคลนั้นถือโดยบุคคลตาม (๑) หรือ (๒) หรือนิติบุคคลซึ่งมีบุคคลตาม (๑) หรือ (๒) ลงทุนมีมูลค่าตั้งแต่กึ่งหนึ่งของทุนทั้งหมดในนิติบุคคลนั้น

(ข) ห้างหุ้นส่วนจำกัดหรือห้างหุ้นส่วนสามัญที่จดทะเบียน ซึ่งหุ้นส่วนผู้จัดการหรือผู้จัดการเป็นบุคคลตาม (๑)

**Section 1.** This Act is called the “Foreign Business Act, B.E. 2542 (1999)”.

**Section 2.** This Act shall come into force after ninety days as from the date of its publication in the Government Gazette.

**Section 3.** There shall be repealed:

(1) Notification of the National Executive Council No. 281, dated 24<sup>th</sup> November B.E. 2515 (1972);

(2) Act Amending the Notification of the National Executive Council No. 281, dated 24<sup>th</sup> November B.E. 2515 (1972), B.E. 2521 (1978);

(3) Act Amending the Notification of the National Executive Council No. 281, dated 24<sup>th</sup> November B.E. 2515 (1972) (No. 2), B.E. 2535 (1992).

**Section 4.** In this Act,

“foreigner” means:

(1) a natural person who is not of Thai nationality;

(2) a juristic person not registered in Thailand;

(3) a juristic person registered in Thailand, being of the following descriptions:

(a) being a juristic person at least one half of capital shares of which are held by persons under (1) or (2) or a juristic person in which investment has been placed by the persons under (1) or (2) in the amount at least equivalent to one half of the total capital thereof;

(b) being a limited partnership or a registered ordinary partnership the managing partner or the manager of which is the person under (1);

(๔) นิติบุคคลซึ่งจดทะเบียนในประเทศไทย ซึ่งมีหุ้นอันเป็นทุนตั้งแต่ กิ่งหนึ่งของนิติบุคคลนั้นถือโดยบุคคลตาม (๑) (๒) หรือ (๓) หรือนิติบุคคล ซึ่งมีบุคคลตาม (๑) (๒) หรือ (๓) ลงทุนมีมูลค่าตั้งแต่กิ่งหนึ่งของทุนทั้งหมด ในนิติบุคคลนั้น

เพื่อประโยชน์แห่งคำนิยามนี้ให้ถือว่าหุ้นของบริษัทจำกัดที่มีใบหุ้น ชนิดออกให้แก่ผู้ถือเป็นหุ้นของคนต่างด้าว เว้นแต่จะได้มีกฎกระทรวงกำหนดไว้ เป็นอย่างอื่น

“ทุน” หมายความว่า ทุนจดทะเบียนของบริษัทจำกัด หรือทุนชำระแล้ว ของบริษัทมหาชนจำกัด หรือเงินที่ผู้เป็นหุ้นส่วนหรือสมาชิกรนำมาลงหุ้น ในห้างหุ้นส่วนหรือนิติบุคคลนั้น

“ทุนขั้นต่ำ” หมายความว่า ทุนของคนต่างด้าวในกรณีที่คนต่างด้าว เป็นนิติบุคคลซึ่งจดทะเบียนในประเทศไทย และในกรณีที่คนต่างด้าวเป็นนิติบุคคล ซึ่งไม่ได้จดทะเบียนในประเทศไทยหรือเป็นบุคคลธรรมดาให้หมายถึงเงินตรา ต่างประเทศที่คนต่างด้าวนำมาใช้เมื่อเริ่มต้นประกอบธุรกิจในประเทศไทย

“ธุรกิจ” หมายความว่า การประกอบกิจการในทางเกษตรกรรม อุตสาหกรรม หัตถกรรม พาณิชยกรรม การบริการ หรือกิจการอย่างอื่น อันเป็นการค้า

(4) a juristic person registered in Thailand at least one half of the capital shares of which are held by persons under (1), (2) or (3) or a juristic person in which investment has been placed by the persons under (1), (2) or (3) in the amount at least equivalent to one half of the total capital thereof;

For the purpose of this definition, shares of a limited company represented by share certificates issued to bearers are deemed as shares held by foreigners, unless otherwise provided by the Ministerial Regulation.

“capital” means a registered capital of a limited company or a paid-up capital of a public limited company or money invested in a partnership or a juristic person by partners or members thereof;

“minimum capital” means, in the case where the foreigner is a juristic person registered in Thailand, a capital of a foreigner; and means, in the case where a foreigner is a juristic person not registered in Thailand or is a natural person, foreign currencies brought and used by foreigners at the commencement of the operation of businesses in Thailand;

“business” means the operation of an undertaking in the field of agriculture, industry, handicraft, commerce, services or any other undertaking for the purpose of trade;

“ใบอนุญาต” หมายความว่า ใบอนุญาตประกอบธุรกิจ  
“ผู้รับใบอนุญาต” หมายความว่า คนต่างด้าวที่ได้รับใบอนุญาต  
“หนังสือรับรอง” หมายความว่า หนังสือรับรองการประกอบธุรกิจ  
“ผู้รับหนังสือรับรอง” หมายความว่า คนต่างด้าวที่ได้รับหนังสือรับรอง  
“คณะกรรมการ” หมายความว่า คณะกรรมการการประกอบธุรกิจของ  
คนต่างด้าว

“พนักงานเจ้าหน้าที่” หมายความว่า ผู้ซึ่งรัฐมนตรีแต่งตั้งให้ปฏิบัติการ  
ตามพระราชบัญญัตินี้

“นายทะเบียน” หมายความว่า ผู้ซึ่งรัฐมนตรีแต่งตั้งให้เป็นนายทะเบียน  
การประกอบธุรกิจของคนต่างด้าว

“อธิบดี” หมายความว่า อธิบดีกรมพัฒนาธุรกิจการค้า\*

“รัฐมนตรี” หมายความว่า รัฐมนตรีผู้รักษาการตามพระราชบัญญัตินี้

**มาตรา ๕** การอนุญาตให้คนต่างด้าวประกอบธุรกิจตามพระราชบัญญัตินี้  
ให้พิจารณาโดยคำนึงถึงผลดีและผลเสียต่อความปลอดภัยและความมั่นคง  
ของประเทศ การพัฒนาเศรษฐกิจและสังคมของประเทศ ความสงบเรียบร้อย  
หรือศีลธรรมอันดีของประชาชน ศิลปวัฒนธรรมและจารีตประเพณีของประเทศ  
การอนุรักษ์ทรัพยากรธรรมชาติ การพลังงานและการรักษาสิ่งแวดล้อม  
การคุ้มครองผู้บริโภค ขนาดของกิจการ การจ้างแรงงาน การถ่ายทอดเทคโนโลยี  
การวิจัยและพัฒนา

“licence” means a business operation licence;

“licence grantee” means a foreigner to whom a licence has been  
granted;

“certificate” means a business operation certificate;

“certificate grantee” means a foreigner to whom a certificate has  
been granted;

“Commission” means the Foreign Business Commission;

“competent official” means a person appointed by the Minister  
to perform activities under this Act;

“Registrar” means the person appointed by the Minister as the  
Foreign Business Registrar;

“Director-General” means Director-General of the Department  
of Business Development;

“Minister” means the Minister having charge and control of the  
execution of this Act.

**Section 5.** In granting permission to foreigners for the operation of  
businesses under this Act, regard shall be had to advantageous and  
disadvantageous effects on national safety and security, economic  
and social development of the country, public order or good morals,  
national values in arts, culture, traditions and customs, natural resources  
conservation, energy, environmental preservation, consumer protection,  
sizes of undertakings, employment, technology transfer and research  
and development.

**มาตรา ๖** คนต่างด้าวต่อไปนี้ ห้ามประกอบธุรกิจในราชอาณาจักร

(๑) คนต่างด้าวที่ถูกเนรเทศหรือรอการเนรเทศตามกฎหมาย

(๒) คนต่างด้าวที่เข้ามาอยู่ในราชอาณาจักรโดยไม่ได้รับอนุญาตตามกฎหมายว่าด้วยคนเข้าเมืองหรือกฎหมายอื่น

**มาตรา ๗** คนต่างด้าวต่อไปนี้ จะประกอบธุรกิจได้เมื่อได้รับใบอนุญาตจากอธิบดี และจะประกอบธุรกิจได้เฉพาะประเภทธุรกิจและในท้องที่ที่รัฐมนตรีประกาศกำหนดโดยการอนุมัติของคณะรัฐมนตรีโดยประกาศในราชกิจจานุเบกษา ในประกาศดังกล่าวรัฐมนตรีจะกำหนดเงื่อนไขอย่างใดไว้ก็ได้ตามที่เห็นสมควร

(๑) คนต่างด้าวที่เกิดในราชอาณาจักร แต่ไม่ได้รับสัญชาติไทยตามกฎหมายว่าด้วยสัญชาติหรือตามกฎหมายอื่น

(๒) คนต่างด้าวโดยผลของการถูกถอนสัญชาติตามกฎหมายว่าด้วยสัญชาติหรือตามกฎหมายอื่น

การขอรับใบอนุญาต การออกใบอนุญาต และระยะเวลาการอนุญาต ให้เป็นไปตามหลักเกณฑ์และวิธีการที่กำหนดในกฎกระทรวง

ในกรณีที่อธิบดีไม่อนุญาตให้คนต่างด้าวตามวรรคหนึ่งประกอบธุรกิจ คนต่างด้าวนั้นมีสิทธิอุทธรณ์ต่อรัฐมนตรีได้ และให้นำความในมาตรา ๒๐ วรรคหนึ่ง และวรรคสาม มาใช้บังคับโดยอนุโลม

**Section 6.** The following foreigners may not operate any business within the Kingdom:

(1) a foreigner who has been deported or whose deportation is pending;

(2) a foreigner entering and staying in the Kingdom without permission under the law on immigration or other laws.

**Section 7.** The following foreigners may operate businesses upon obtaining a licence from the Director-General and may operate only such businesses, and in such localities, as prescribed in the Notification issued by the Minister with the approval of the Council of Ministers and published in the Government Gazette, provided that in such Notification the Minister may prescribe any conditions as the Minister deems appropriate:

(1) a foreigner born in the Kingdom without having Thai nationality under the law on nationality or other laws;

(2) a foreigner becoming a foreigner in consequence of the revocation of nationality under the law on nationality or other laws.

The application for a licence, issuance of a licence and a term of a licence shall be in accordance with rules and procedures as prescribed in the Ministerial Regulation.

In the case where the Director-General refuses to grant permission to the foreigner under paragraph one for the operation of businesses, such foreigner has the right to lodge an appeal with the Minister and the provisions of section 20 paragraph one and paragraph three shall apply *mutatis mutandis*.

**มาตรา ๘** ภายใต้บังคับมาตรา ๖ มาตรา ๗ มาตรา ๑๐ และมาตรา ๑๒

(๑) ห้ามมิให้คนต่างด้าวประกอบธุรกิจที่ไม่อนุญาตให้คนต่างด้าวประกอบกิจการด้วยเหตุผลพิเศษตามที่กำหนดไว้ในบัญชีหนึ่ง

(๒) ห้ามมิให้คนต่างด้าวประกอบธุรกิจที่เกี่ยวกับความปลอดภัยหรือความมั่นคงของประเทศ ธุรกิจที่มีผลกระทบต่อศิลปวัฒนธรรม จารีตประเพณี และหัตถกรรมพื้นบ้าน หรือธุรกิจที่มีผลกระทบต่อทรัพยากรธรรมชาติหรือสิ่งแวดล้อม ตามที่กำหนดไว้ในบัญชีสอง เว้นแต่จะได้รับอนุญาตจากรัฐมนตรี โดยการอนุมัติของคณะรัฐมนตรี

(๓) ห้ามมิให้คนต่างด้าวประกอบธุรกิจที่คนไทยยังไม่มีความพร้อมที่จะแข่งขันในการประกอบกิจการกับคนต่างด้าว ตามที่กำหนดไว้ในบัญชีสาม เว้นแต่จะได้รับอนุญาตจากอธิบดีโดยความเห็นชอบของคณะกรรมการ

**มาตรา ๙** การปรับปรุงหรือแก้ไขประเภทธุรกิจตามบัญชีท้ายพระราชบัญญัตินี้ ให้ทำเป็นพระราชกฤษฎีกา เว้นแต่ธุรกิจตามบัญชีหนึ่งหรือตามบัญชีสอง หมวด ๑ ให้ทำเป็นพระราชบัญญัติ

ให้คณะกรรมการพิจารณาทบทวนประเภทธุรกิจตามบัญชีท้ายพระราชบัญญัตินี้ อย่างน้อยครั้งหนึ่งในทุกกรอบระยะเวลาหนึ่งปีนับแต่วันที่พระราชบัญญัตินี้มีผลใช้บังคับแล้วทำความเห็นเสนอรัฐมนตรี

**Section 8.** Subject to section 6, section 7, section 10 and section 12:

(1) no foreigner may operate such businesses *stricto sensu* not permissible to foreigners by special reason, as prescribed in List One;

(2) no foreigner may operate such businesses related to national safety or security, businesses having impacts on arts, culture, traditions, customs and folklore handicrafts or businesses having impacts on natural resources or the environment, as prescribed in List Two, unless upon obtaining permission from the Minister with the approval of the Council of Ministers;

(3) no foreigner may operate such businesses in respect of which Thai nationals are not yet ready to compete with foreigners, as prescribed in List Three, unless upon obtaining permission from the Director-General with the approval of the Commission.

**Section 9.** Any amendment or revision of categories of businesses in the Lists annexed hereto shall be by a Royal Decree, save for the businesses in List One or in List Two, Chapter 1, where such amendment or revision shall be by an Act.

The Commission shall consider and review categories of businesses in the Lists annexed hereto at least once every duration of one year as from the date of the entry into force of this Act and shall prepare an opinion for submission to the Minister.



คนต่างด้าวที่ประกอบธุรกิจที่มีได้กำหนดไว้ในบัญชีท้ายพระราชบัญญัตินี้ อยู่ก่อนการปรับปรุงหรือแก้ไขประเภทธุรกิจตามวรรคหนึ่ง หากต่อมาธุรกิจนั้น เป็นธุรกิจที่ต้องขออนุญาตตามพระราชบัญญัตินี้และคนต่างด้าวนั้นประสงค์ จะประกอบธุรกิจนั้นต่อไป ให้ดำเนินการแจ้งต่ออธิบดีเพื่อขอหนังสือรับรอง ตามหลักเกณฑ์และวิธีการที่กำหนดในมาตรา ๑๑

ในระหว่างระยะเวลาที่ปฏิบัติตามวรรคสามและยังไม่ได้รับหนังสือรับรอง มิให้ถือว่าคนต่างด้าวนั้นเป็นผู้ประกอบธุรกิจโดยมิได้รับอนุญาตตาม พระราชบัญญัตินี้

**มาตรา ๑๐** บทบัญญัติมาตรา ๕ มาตรา ๘ มาตรา ๑๕ มาตรา ๑๗ และมาตรา ๑๘ ไม่ใช้บังคับแก่คนต่างด้าวที่ประกอบธุรกิจตามบัญชีท้ายพระราชบัญญัตินี้ โดยได้รับอนุญาตจากรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยเป็นการเฉพาะกาล

คนต่างด้าวที่ประกอบธุรกิจตามบัญชีท้ายพระราชบัญญัตินี้โดยสนธิสัญญา ที่ประเทศไทยเป็นภาคีหรือมีความผูกพันตามพันธกรณี ให้ได้รับยกเว้นจาก การบังคับใช้บทบัญญัติแห่งมาตราต่างๆ ตามที่กำหนดไว้ในวรรคหนึ่ง และ ให้เป็นไปตามบทบัญญัติและเงื่อนไขของสนธิสัญญานั้น ซึ่งอาจรวมถึงการ ให้สิทธิคนไทยและวิสาหกิจของคนไทยเข้าไปประกอบธุรกิจในประเทศ สัญชาติของคนต่างด้าวนั้นเป็นการต่างตอบแทนด้วย

Foreigners operating businesses not prescribed in the Lists annexed hereto prior to the amendment or revision of categories of businesses under paragraph one shall, where such businesses are thereafter specified as the businesses the operation of which requires permission under this Act and such foreigners intend to continue the operation thereof, notify the Director-General in order to obtain a certificate in accordance with the rules and procedures prescribed in section 11.

During the period in which action is taken under paragraph three and a certificate has not yet been obtained, such foreigner shall not be deemed as operating the business without permission under this Act.

**Section 10.** The provisions of section 5, section 8, section 15, section 17 and section 18 shall not apply to foreigners operating businesses specified in the Lists annexed hereto upon permission granted *pro tempore* by the Government of the Kingdom of Thailand.

Foreigners operating businesses specified in the Lists annexed hereto by virtue of a treaty to which Thailand becomes a party or by which Thailand is bound in consequence of obligations therefrom shall be exempt from the application of the provisions of the sections specified in paragraph one and shall be governed by the provisions of and conditions set forth in such treaty, which may, *inter alia*, confer upon Thai nationals or Thai enterprises the right to operate businesses in the countries of nationality of such foreigners as a matter of reciprocity.

**มาตรา ๑๑** คนต่างด้าวตามมาตรา ๑๐ หากประสงค์จะประกอบธุรกิจตาม บัญชีท้ายพระราชบัญญัตินี้ ให้แจ้งต่ออธิบดีตามหลักเกณฑ์และวิธีการที่ กำหนดในกฎกระทรวงเพื่อขอหนังสือรับรองและให้อธิบดีออกหนังสือรับรอง ให้คนต่างด้าวนั้นโดยเร็ว แต่ต้องไม่เกินสามสิบวันนับแต่วันที่ได้รับหนังสือ แจ้งจากคนต่างด้าว เว้นแต่อธิบดีเห็นว่าการแจ้งมิได้เป็นไปตามหลักเกณฑ์ และวิธีการที่กำหนดในกฎกระทรวง หรือกรณีไม่เป็นไปตามมาตรา ๑๐ ให้อธิบดี แจ้งแก่คนต่างด้าวนั้นทราบโดยเร็ว แต่ต้องไม่เกินสามสิบวันนับแต่วันที่ ได้รับ หนังสือแจ้งจากคนต่างด้าว

หนังสือรับรองต้องระบุเงื่อนไขตามที่รัฐบาลกำหนดหรือตามที่กำหนด ในสนธิสัญญาด้วย

**มาตรา ๑๒** ในกรณีที่ธุรกิจของคนต่างด้าวซึ่งได้รับการส่งเสริมการลงทุน ตามกฎหมายว่าด้วยการส่งเสริมการลงทุน หรือได้รับอนุญาตเป็นหนังสือให้ ประกอบอุตสาหกรรมหรือประกอบการค้าเพื่อส่งออกตามกฎหมายว่าด้วย การนิคมอุตสาหกรรมแห่งประเทศไทยหรือตามกฎหมายอื่น เป็นธุรกิจตาม บัญชีสองหรือบัญชีสามท้ายพระราชบัญญัตินี้ ให้คนต่างด้าวดังกล่าวแจ้งต่อ อธิบดีเพื่อขอหนังสือรับรอง เมื่ออธิบดีหรือพนักงานเจ้าหน้าที่ได้รับมอบหมาย ตรวจสอบความถูกต้องของบัตรส่งเสริมการลงทุนหรือหนังสืออนุญาต ดังกล่าวแล้ว ให้อธิบดีออกหนังสือรับรองโดยเร็ว แต่ต้องไม่เกินสามสิบวันนับแต่วันที่

**Section 11.** Foreigners under section 10 who intend to operate businesses specified in the Lists annexed hereto shall notify the Director-General in accordance with the rules and procedures prescribed in the Ministerial Regulation in order to obtain certificates, and the Director-General shall issue certificates to such foreigners without delay but no later than thirty days as from the date of receipt of their written notification, unless the Director-General considers that the notification is not in accordance with the rules and procedures prescribed in the Ministerial Regulation or that it is not in accordance with section 10, in which case the Director-General shall notify such foreigners thereof without delay but no later than thirty days as from the date of receipt of their written notification.

The certificates shall also indicate conditions prescribed by the Government or prescribed in the treaty.

**Section 12.** In the case where the business of the foreigner who is promoted under the law on investment promotion or granted written permission for the operation of the industry or the operation of trade for export under the law on the Industrial Estate of Thailand or under other laws is the business specified in List Two or List Three annexed hereto, such foreigner shall notify the Director-General in order to obtain a certificate. When the Director-General or the entrusted competent official has examined validity of the investment promotion certificate or written permit, the Director-General shall issue a certificate without delay but no later than thirty days as from the date of receipt of the

ได้รับแจ้งการได้รับบัตรส่งเสริมการลงทุนหรือหนังสืออนุญาต แล้วแต่กรณี ในกรณีนี้ให้คนต่างด้าวดังกล่าวนั้น ได้รับยกเว้นจากการบังคับใช้พระราชบัญญัตินี้ เว้นแต่มาตรา ๒๑ มาตรา ๒๒ มาตรา ๓๙ มาตรา ๔๐ และมาตรา ๔๒ ตลอดระยะเวลาที่ธุรกิจนั้นได้รับการส่งเสริมการลงทุนหรือได้รับอนุญาต ให้ประกอบอุตสาหกรรมหรือประกอบการค้าเพื่อส่งออก แล้วแต่กรณี

การออกหนังสือรับรองตามวรรคหนึ่ง ให้เป็นไปตามหลักเกณฑ์และวิธีการที่อธิบดีกำหนด

**มาตรา ๑๓** ในกรณีที่มีกฎหมายอื่นกำหนดเรื่องการถือหุ้น การเป็นหุ้นส่วน หรือการลงทุนของคนต่างด้าว การอนุญาตหรือการห้ามคนต่างด้าวในการ ประกอบธุรกิจบางประเภทหรือกำหนดหลักเกณฑ์เกี่ยวกับการประกอบธุรกิจ ของคนต่างด้าวไว้เป็นประการใด ให้ใช้บังคับตามกฎหมายดังกล่าวและมีให้นำความในพระราชบัญญัตินี้ไปใช้บังคับในส่วนที่มีกฎหมายอื่นกำหนดไว้เป็นการ เฉพาะแล้ว

**มาตรา ๑๔** พุ้นขั้นต่ำที่คนต่างด้าวใช้ในการเริ่มต้นประกอบธุรกิจในประเทศไทย ต้องมีจำนวนไม่น้อยกว่าที่กำหนดในกฎกระทรวงแต่ต้องไม่น้อยกว่า สองล้านบาท

notification of the acquisition of the investment promotion certificate or written permit, as the case may be. In this case, such foreigner shall be exempt from the application of this Act, with the exception of section 21, section 22, section 39, section 40 and section 42, throughout the period in which the business in question is under investment promotion or under permission for the operation of the industry or the operation of trade for export, as the case may be.

The issuance of the certificate under paragraph one shall be in accordance with the rules and procedures as prescribed by the Director-General.

**Section 13.** In the case where there exist other laws which govern shareholding, partnership or investment of foreigners, permission or prohibition of the operation of certain businesses vis-à-vis foreigners or which prescribe rules in connection with the operation of businesses of foreigners, such laws shall prevail and the provisions of this Act shall not apply to matters insofar as they are specifically provided by other laws.

**Section 14.** The minimum capital to be used by a foreigner for the commencement of the operation of a business in Thailand shall not be less than that prescribed in the Ministerial Regulation, provided that it shall not be less than two million Baht.

ในกรณีการประกอบธุรกิจของคนต่างด้าวในวรรคแรกเป็นธุรกิจที่ต้องได้รับอนุญาตตามบัญชีท้ายพระราชบัญญัตินี้ ทุนขั้นต่ำที่กำหนดในกฎกระทรวงสำหรับแต่ละธุรกิจต้องไม่น้อยกว่าสามล้านบาท

กฎกระทรวงที่ออกตามบทบัญญัติมาตรานี้ อาจกำหนดระยะเวลา ทุนขั้นต่ำที่ต้องนำหรือส่งเข้ามาในประเทศไทยไว้ด้วยก็ได้

ความในมาตรานี้ไม่ใช้บังคับกับกรณีที่คนต่างด้าวนำเงินหรือทรัพย์สิน อันเกิดจากรายได้ที่ได้มาจากการประกอบธุรกิจเดิมที่เริ่มดำเนินการมาก่อนแล้ว ในประเทศไทยไปเริ่มประกอบธุรกิจรายอื่นหรือนำไปลงทุนหรือลงทุน ในกิจการหรือในนิติบุคคลอื่น

**มาตรา ๑๕** คนต่างด้าวจะประกอบธุรกิจตามบัญชีสองได้จะต้องมีคนไทย หรือนิติบุคคลที่มีใช่คนต่างด้าวตามพระราชบัญญัตินี้ถือหุ้นอยู่ไม่น้อยกว่า ร้อยละสี่สิบของทุนของคนต่างด้าวที่เป็นนิติบุคคลนั้น เว้นแต่จะมีเหตุสมควร รัฐมนตรีโดยการอนุมัติของคณะรัฐมนตรีอาจผ่อนผันสัดส่วนในเรื่องดังกล่าว ให้น้อยลงได้ แต่ต้องไม่น้อยกว่าร้อยละยี่สิบห้า และต้องมีกรรมการที่เป็น คนไทยไม่น้อยกว่าสองในห้าของจำนวนกรรมการทั้งหมด

In the case where the business of the foreigner under paragraph one is the business requiring permission as specified in the Lists annexed hereto, the minimum capital as prescribed in the Ministerial Regulation for each business shall not be less than three million Baht.

The Ministerial Regulation issued under the provisions of this section may also prescribe the time within which the minimum capital must be brought or remitted into Thailand.

The provisions of this section shall not apply to the case where the foreigner uses money or property derived as revenues from the original business already in operation in Thailand for commencement of another business or for subscribing to shares or investing in any other undertaking or in any other juristic person.

**Section 15.** A foreigner which is a juristic person may operate any business specified in List Two only where not less than forty percent of its shares are held by Thai nationals or juristic persons which are not foreigners under this Act, save that, where there is a reasonable cause, the Minister with the approval of the Council of Ministers may reduce the proportion in this matter, provided that the required shareholding must not be less than twenty five percent and that not less than two-fifths of the total number of its directors must be Thai nationals.

**มาตรา ๑๖** คนต่างด้าวที่จะขอรับใบอนุญาตได้ต้องมีคุณสมบัติและไม่มีลักษณะต้องห้าม ดังต่อไปนี้

- (๑) มีอายุไม่ต่ำกว่ายี่สิบปีบริบูรณ์
- (๒) มีถิ่นที่อยู่ในราชอาณาจักรหรือได้รับอนุญาตให้เข้ามาในราชอาณาจักรเป็นการชั่วคราวตามกฎหมายว่าด้วยคนเข้าเมือง
- (๓) ไม่เป็นคนไร้ความสามารถหรือคนเสมือนไร้ความสามารถ
- (๔) ไม่เป็นบุคคลล้มละลาย
- (๕) ไม่เคยต้องโทษตามคำพิพากษาหรือถูกเปรียบเทียบปรับในความผิดตามพระราชบัญญัตินี้ หรือตามประกาศของคณะปฏิวัติ ฉบับที่ ๒๘๑ ลงวันที่ ๒๔ พฤศจิกายน พ.ศ. ๒๕๑๕ เว้นแต่พ้นโทษมาแล้วไม่น้อยกว่าห้าปีก่อนวันขอรับใบอนุญาต
- (๖) ไม่เคยต้องโทษจำคุกตามคำพิพากษาในความผิดฐานฉ้อโกง โกงเจ้าหนี้ ยักยอก ความผิดเกี่ยวกับการค้าตามประมวลกฎหมายอาญาหรือในความผิดตามกฎหมายว่าด้วยการกู้ยืมเงินที่เป็นการฉ้อโกงประชาชนหรือในความผิดตามกฎหมายว่าด้วยคนเข้าเมือง เว้นแต่พ้นโทษมาแล้วไม่น้อยกว่าห้าปีก่อนวันขอรับใบอนุญาต
- (๗) ไม่เคยถูกเพิกถอนใบอนุญาตตามพระราชบัญญัตินี้ หรือตามประกาศของคณะปฏิวัติ ฉบับที่ ๒๘๑ ลงวันที่ ๒๔ พฤศจิกายน พ.ศ. ๒๕๑๕ ในระยะเวลาห้าปีก่อนวันขอรับใบอนุญาต

**Section 16.** A foreigner intending to apply for a licence must have the qualifications and must not be under prohibitions as follows:

- (1) being of not less than twenty years of age;
- (2) having a residence in the Kingdom or having been permitted to enter the Kingdom temporarily under the law on immigration;
- (3) not being an incompetent or a quasi-incompetent person;
- (4) not being a bankrupt;
- (5) not having been punished by a court judgment or ordered to pay a fine in settlement of any offence under this Act or under the Notification of the National Executive Council No. 281, dated 24<sup>th</sup> November B.E. 2515 (1972), unless having been discharged for a period of not less than five years prior to the date of the application for the licence;
- (6) not having been imprisoned by a court judgment for offences of cheating, cheating creditors, misappropriation or offences related to trade under the Penal Code or the offences related to loans fraudulent to the public or the offences under the law on immigration, unless having been discharged for a period of not less than five years prior to the date of the application for the licence;
- (7) not having had a licence issued under this Act or under the Notification of the National Executive Council No. 281, dated 24<sup>th</sup> November B.E. 2515 (1972) revoked within the period of five years prior to the date of the application for the licence.

ในกรณีนิติบุคคลเป็นผู้ขอรับใบอนุญาต กรรมการ ผู้จัดการ หรือผู้รับผิดชอบในการดำเนินการของนิติบุคคลนั้นที่เป็นคนต่างด้าวต้องมีคุณสมบัติ และไม่มีลักษณะต้องห้ามดังกล่าวในวรรคหนึ่งด้วย

**มาตรา ๑๗** ในการขออนุญาตประกอบธุรกิจ ให้คนต่างด้าวยื่นคำขออนุญาตประกอบธุรกิจต่อรัฐมนตรีหรืออธิบดีตามหลักเกณฑ์และวิธีการที่กำหนดในกฎกระทรวง และให้คณะรัฐมนตรีในกรณีธุรกิจตามบัญชีสอง หรืออธิบดีในกรณีธุรกิจตามบัญชีสามพิจารณาอนุมัติหรืออนุญาต แล้วแต่กรณี ให้แล้วเสร็จภายในกำหนดหกสิบวันนับแต่วันที่ยื่นคำขอ ในกรณีการพิจารณาอนุมัติของคณะรัฐมนตรีมีเหตุจำเป็น ซึ่งคณะรัฐมนตรีไม่อาจพิจารณาให้แล้วเสร็จภายในระยะเวลาดังกล่าวได้ ให้ขยายระยะเวลาการพิจารณาออกไปอีกได้ตามความจำเป็น แต่ทั้งนี้ต้องไม่เกินหกสิบวันนับแต่วันครบกำหนดเวลาดังกล่าว

เมื่อคณะรัฐมนตรีให้การอนุมัติหรืออธิบดีอนุญาตตามวรรคหนึ่งแล้ว ให้รัฐมนตรีหรืออธิบดีออกใบอนุญาตภายในสิบห้าวันนับแต่วันที่คณะรัฐมนตรีอนุมัติหรืออธิบดีอนุญาต

In the case where a juristic person is an applicant, foreign directors, managers or persons responsible for the operation of such juristic person must also have the qualifications and must not be of any prohibition specified in paragraph one.

**Section 17.** In applying for permission for the operation of a business, the foreigner shall file an application to the Minister or the Director-General in accordance with the rules and procedures prescribed in the Ministerial Regulation; and the Council of Ministers, in the case of businesses in List Two, or the Director-General, in the case of businesses in List Three, shall complete the consideration as to whether to give approval or grant permission, as the case may be, within the period of sixty days as from the date of the filing of the application. In the case where, with respect to the consideration by the Council of Ministers as to whether to give approval, there exists an inevitable cause preventing the Council of Ministers from completing its consideration within such period of time, that period may be extended as is necessary, provided that the extension shall not be in excess of sixty days as from the expiration thereof.

When the Council of Ministers has given approval or the Director-General has granted permission under paragraph one, the Minister or the Director-General shall issue a licence within fifteen days as from the date of the approval by the Council of Ministers or the permission by the Director-General.

ในการอนุญาต รัฐมนตรีจะกำหนดเงื่อนไขตามที่คณะรัฐมนตรีกำหนด หรือตามที่กำหนดไว้ในกฎกระทรวงที่ออกตามความในมาตรา ๑๘ สำหรับกรณี ธุรกิจตามบัญชีสองหรืออธิบดีจะกำหนดเงื่อนไขตามที่กำหนดไว้ในกฎกระทรวง ที่ออกตามความในมาตรา ๑๘ สำหรับกรณีธุรกิจตามบัญชีสาม ก็ได้

ในกรณีที่คณะรัฐมนตรีไม่อนุมัติให้คนต่างด้าวประกอบธุรกิจตามบัญชีสอง ให้รัฐมนตรีแจ้งการไม่อนุมัติให้คนต่างด้าวนั้นทราบเป็นหนังสือภายในสามสิบวัน และให้ระบุเหตุที่ไม่ให้การอนุมัตินั้นไว้โดยชัดแจ้ง

ในกรณีที่อธิบดีไม่อนุญาตให้คนต่างด้าวประกอบธุรกิจตามบัญชีสาม ให้อธิบดีแจ้งการไม่อนุญาตให้คนต่างด้าวนั้นทราบเป็นหนังสือภายในสิบห้าวัน และให้ระบุเหตุที่ไม่ให้การอนุญาตนั้นไว้โดยชัดแจ้ง คนต่างด้าวนั้นมีสิทธิ อุทธรณ์คำสั่งไม่อนุญาตต่อรัฐมนตรีได้ และให้นำความในมาตรา ๒๐ มาใช้บังคับ โดยอนุโลม

In granting permission, the Minister may, with respect to the businesses in List Two, prescribe conditions as prescribed by the Council of Ministers or as prescribed in the Ministerial Regulation issued by virtue of section 18, or the Director-General may, with respect to the businesses in List Three, prescribe conditions as prescribed in the Ministerial Regulation issued by virtue of section 18.

In the case where the Council of Ministers refuses to give approval to a foreigner for the operation of businesses in List Two, the Minister shall, in writing and within thirty days, notify such foreigner of the refusal to give approval and shall also make a clear indication of the reason for such refusal to give approval.

In the case where the Director-General refuses to grant permission to a foreigner for the operation of businesses in List Three, the Director-General shall, in writing and within fifteen days, notify such foreigner of the refusal to grant permission and shall also make a clear indication of the reason for such refusal to grant permission. Such foreigner has the right to lodge with the Minister an appeal against the order refusing to grant permission, and the provisions of section 20 shall apply *mutatis mutandis*.

**มาตรา ๑๘** รัฐมนตรีโดยคำแนะนำของคณะกรรมการมีอำนาจออกกฎกระทรวง กำหนดเงื่อนไขหนึ่งเงื่อนไขใดให้คนต่างด้าวผู้รับใบอนุญาตต้องปฏิบัติ ดังต่อไปนี้

- (๑) อัตราส่วนทุนกับเงินกู้ที่จะใช้ในการประกอบธุรกิจที่ได้รับอนุญาต
- (๒) จำนวนกรรมการที่เป็นคนต่างด้าวซึ่งจะต้องมีภูมิลำเนาหรือที่อยู่ในราชอาณาจักร
- (๓) จำนวนและระยะเวลาการดำรงไว้ซึ่งทุนขั้นต่ำภายในประเทศ
- (๔) เทคโนโลยีหรือทรัพย์สิน
- (๕) เงื่อนไขอื่นที่จำเป็น

**มาตรา ๑๙** เมื่อปรากฏว่าผู้รับใบอนุญาตหรือผู้รับหนังสือรับรองผู้ใด

- (๑) ผ่าฝืนเงื่อนไขที่รัฐมนตรีกำหนดตามมาตรา ๗ วรรคหนึ่ง
- (๒) ไม่ปฏิบัติตามเงื่อนไขที่กำหนดตามมาตรา ๑๑ วรรคสอง หรือ

มาตรา ๑๗ วรรคสาม

- (๓) ผ่าฝืนมาตรา ๑๕
- (๔) ขาดคุณสมบัติหรือมีลักษณะต้องห้ามตามมาตรา ๑๖
- (๕) กระทำความผิดตามมาตรา ๓๕

**Section 18.** The Minister, with the recommendation of the Commission, has the power to issue Ministerial Regulations prescribing any of the following conditions to be observed by foreigners who are licence grantees:

- (1) the ratio of the capital to loans for the operation of permitted businesses;
- (2) the number of foreign directors who must have a domicile or residence in the Kingdom;
- (3) the amount of, and the period of time for maintaining, the minimum capital in the country;
- (4) technology or property;
- (5) other necessary conditions.

**Section 19.** When it appears that any licence grantee or certificate grantee:

- (1) violates any conditions prescribed by the Ministers under section 7 paragraph one;
- (2) fails to comply with any conditions prescribed under section 11 paragraph two or section 17 paragraph three;
- (3) violates section 15;
- (4) becomes disqualified or is under any prohibitions under section 16;
- (5) commits the offence under section 35,



ในกรณีตาม (๑) (๒) และ (๓) ให้อธิบดีมีหนังสือแจ้งให้ผู้รับใบอนุญาตหรือผู้รับหนังสือรับรองปฏิบัติตามเงื่อนไขตามมาตรา ๗ วรรคหนึ่ง มาตรา ๑๑ วรรคสอง หรือมาตรา ๑๗ วรรคสาม หรือปฏิบัติให้ถูกต้องตามมาตรา ๑๕ แล้วแต่กรณี ภายในเวลาที่อธิบดีเห็นสมควร ถ้าผู้รับใบอนุญาตหรือหนังสือรับรองไม่ปฏิบัติตามที่อธิบดีมีหนังสือแจ้งดังกล่าวโดยไม่มีเหตุสมควร ให้อธิบดีมีอำนาจสั่งพักการใช้ใบอนุญาตชั่วคราวหรือสั่งระงับการประกอบธุรกิจชั่วคราวได้ในระยะเวลาที่เห็นสมควร แต่ต้องไม่เกินหกสิบวันนับแต่วันมีคำสั่ง เมื่อครบกำหนดระยะเวลาดังกล่าวแล้วคนต่างด้าวยังมีได้ดำเนินการให้ถูกต้องครบถ้วน ให้อธิบดีพิจารณาสั่งเพิกถอนใบอนุญาตหรือหนังสือรับรองดังกล่าวหรือเสนอรัฐมนตรีเพื่อพิจารณาสั่งเพิกถอนใบอนุญาต แล้วแต่กรณี

ในกรณีตาม (๔) และ (๕) ให้อธิบดีพิจารณาสั่งเพิกถอนใบอนุญาตหรือเสนอรัฐมนตรีเพื่อพิจารณาสั่งเพิกถอนใบอนุญาต แล้วแต่กรณี

then, in the case of circumstances under (1), (2) and (3), the Director-General shall serve on the licence grantee or certificate grantee a written notification instructing such person to comply with the conditions under section 7 paragraph one, section 11 paragraph two or section 17 paragraph three or to perform in compliance with section 15, as the case may be, within such time as the Director-General deems appropriate. If the licence grantee or certificate grantee fails to take action as instructed by the Director-General in the written notification without any reasonable cause, the Director-General has the power to give an order suspending the licence temporarily or compelling temporary cessation of the business for a period of time as the Director-General deems appropriate which must not be in excess of sixty days as from the date of the order. If, upon the lapse of such period, the foreigner has not accomplished the action as instructed, the Director-General shall consider giving an order revoking the licence or certificate or making a recommendation to the Minister for considering giving an order revoking the licence, as the case may be.

In the case of circumstances under (4) and (5), the Director-General shall consider giving an order revoking the licence or making a recommendation to the Minister for considering giving an order revoking the licence, as the case may be.

**มาตรา ๒๐** ในกรณีที่อธิบดีสั่งพักการใช้ใบอนุญาตชั่วคราวหรือสั่งระงับการประกอบธุรกิจชั่วคราว หรือสั่งเพิกถอนใบอนุญาตหรือหนังสือรับรองตามมาตรา ๑๙ วรรคสอง ให้ผู้รับใบอนุญาตหรือผู้รับหนังสือรับรองมีสิทธิอุทธรณ์โดยทำเป็นหนังสือยื่นต่อรัฐมนตรีภายในสามสิบวันนับแต่วันที่ได้รับแจ้งคำสั่ง

การอุทธรณ์ไม่เป็นการทุเลาการบังคับตามคำสั่งอธิบดี เว้นแต่รัฐมนตรีโดยคำแนะนำของคณะกรรมการจะสั่งทุเลาให้

รัฐมนตรีต้องวินิจฉัยอุทธรณ์ให้แล้วเสร็จภายในสามสิบวันนับแต่วันที่ยื่นอุทธรณ์ คำวินิจฉัยของรัฐมนตรีให้เป็นที่สุด

**มาตรา ๒๑** ภายใต้บังคับมาตรา ๗ มาตรา ๑๙ และมาตรา ๒๐ ใบอนุญาตให้ใช้ได้ตลอดไปจนกว่าผู้รับใบอนุญาตจะเลิกประกอบธุรกิจที่ได้รับอนุญาตสำหรับหนังสือรับรองให้ใช้ได้เท่าระยะเวลาที่ได้รับอนุญาตจากรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยหรือตามที่สนธิสัญญากำหนดให้ประกอบธุรกิจนั้นหรือตลอดระยะเวลาที่ธุรกิจนั้นได้รับการส่งเสริมการลงทุนหรือได้รับอนุญาตให้ประกอบอุตสาหกรรมหรือประกอบการค้าเพื่อการส่งออก แล้วแต่กรณี เว้นแต่ผู้ได้รับหนังสือรับรองเลิกประกอบธุรกิจที่ได้รับอนุญาตก่อนครบกำหนดระยะเวลาดังกล่าวก็ให้หนังสือรับรองใช้ได้เพียงนั้น

**Section 20.** In the case where the Director-General gives an order suspending the licence temporarily or compelling temporary cessation of the business or gives an order revoking the licence or certificate under section 19 paragraph two, the licence grantee or the certificate grantee has the right to lodge with the Minister an appeal in writing within thirty days as from the date of receipt of the notification of the order.

The appeal does not stay the execution of the order given by the Director-General, unless such stay is granted by the Minister with the recommendation of the Commission.

The Minister shall decide on the appeal within thirty days as from the date of the filing of the appeal. The decision of the Minister shall become final.

**Section 21.** Subject to section 7, section 19 and section 20, a licence shall be valid for an indefinite period until cessation by the licence grantee of the permitted business. A certificate shall be valid for such period as permitted by the Government of the Kingdom of Thailand or as prescribed by the treaty permitting the operation of the business in question or throughout the period in which the business in question is under investment promotion or under permission for the operation of the industry or the operation of trade for export, as the case may be, unless the certificate grantee ceases to operate the permitted business prior to the expiration of such period, in which case the certificate shall be valid until such cessation.

ผู้รับใบอนุญาตหรือผู้รับหนังสือรับรองต้องแสดงใบอนุญาตหรือหนังสือรับรองดังกล่าวไว้ ณ สถานที่ประกอบธุรกิจของตนในที่เปิดเผย

ถ้าใบอนุญาตหรือหนังสือรับรองชำรุดหรือสูญหาย ให้ยื่นคำขอรับใบแทนต่อนายทะเบียนภายในสิบห้าวันนับแต่วันที่ทราบการชำรุดหรือสูญหาย

การขอและการออกใบแทนใบอนุญาตหรือหนังสือรับรองให้เป็นไปตามแบบและวิธีการที่รัฐมนตรีกำหนด แต่ระยะเวลาในการออกใบแทนต้องไม่เกินสามสิบวันนับแต่วันที่ได้รับคำขอ และให้ถือว่าใบแทนนั้นเป็นเอกสารที่ใช้แทนใบอนุญาตหรือหนังสือรับรองได้จนกว่าจะได้รับใบอนุญาตหรือหนังสือรับรองใหม่

**มาตรา ๒๒** เมื่อผู้รับใบอนุญาต ผู้รับหนังสือรับรอง เลิกประกอบธุรกิจ หรือย้ายสำนักงานหรือสถานที่ประกอบธุรกิจ ให้แจ้งการเลิกหรือย้ายต่อนายทะเบียนภายในสิบห้าวันนับแต่วันเลิกหรือวันย้ายนั้นตามแบบและวิธีการที่กำหนดในกฎกระทรวง

The licence grantee or the certificate grantee shall display the licence or certificate at an overt location at his place of business.

If the licence or certificate is damaged or lost, an application for a substitute shall be submitted to the Registrar within fifteen days as from the date of the knowledge of the damage or loss.

The application for, and issuance of, licence or certificate substitutes shall be in accordance with the forms and procedures prescribed by the Minister, provided that the time within which substitutes are issued shall not be in excess of thirty days as from the date of receipt of the applications, and such substitutes shall be deemed as valid documents in substitution for the licences or certificates until new licences or certificates are granted.

**Section 22.** When a licence grantee or a certificate grantee ceases to operate the business or relocates an office or a place of business, notification of such cessation or relocation shall be made to the Registrar within fifteen days as from the date of such cessation or relocation in accordance with the form and procedures prescribed in the Ministerial Regulation.

**มาตรา ๒๓** ให้มีคณะกรรมการการประกอบธุรกิจของคนต่างด้าว ประกอบด้วย ปลัดกระทรวงพาณิชย์ เป็นประธานกรรมการ ผู้แทนสำนักงานคณะกรรมการพัฒนาการเศรษฐกิจและสังคมแห่งชาติ ผู้แทนสำนักงานคณะกรรมการส่งเสริมการลงทุน ผู้แทนกระทรวงกลาโหม ผู้แทนกระทรวงการคลัง ผู้แทนกระทรวงการต่างประเทศ ผู้แทนกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ ผู้แทนกระทรวงคมนาคม ผู้แทนกระทรวงมหาดไทย ผู้แทนกระทรวงแรงงาน\* ผู้แทนกระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี\* ผู้แทนกระทรวงอุตสาหกรรม ผู้แทนกระทรวงศึกษาธิการ ผู้แทนกระทรวงสาธารณสุข ผู้แทนสำนักงานคณะกรรมการคุ้มครองผู้บริโภค ผู้แทนสำนักงานตำรวจแห่งชาติ ผู้แทนสภาหอการค้าแห่งประเทศไทย ผู้แทนสภาอุตสาหกรรมแห่งประเทศไทย ผู้แทนสมาคมธนาคารไทย และผู้ทรงคุณวุฒิซึ่งรัฐมนตรีแต่งตั้งอีกไม่เกินห้าคนเป็นกรรมการ และให้อธิบดีกรมพัฒนาธุรกิจการค้า\* เป็นกรรมการและเลขานุการ

ผู้ทรงคุณวุฒิต้องเป็นผู้มีความรู้ความชำนาญในด้านเศรษฐศาสตร์ นิติศาสตร์ พาณิชยศาสตร์ วิทยาศาสตร์ เทคโนโลยี สิ่งแวดล้อม การค้า การลงทุน การบริหารธุรกิจ หรือการอุตสาหกรรม และต้องไม่เป็นที่ปรึกษาพรรคการเมืองหรือดำรงตำแหน่งทางการเมือง

**Section 23.** There shall be a Foreign Business Commission consisting of the Permanent Secretary for Commerce as Chairperson, a representative of the Office of the National Economic and Social Development Board, a representative of the Office of the Board of Investment, a representative of the Ministry of Defence, a representative of the Ministry of Finance, a representative of the Ministry of Foreign Affairs, a representative of the Ministry of Agriculture and Co-operatives, a representative of the Ministry of Transportation, a representative of the Ministry of Interior, a representative of the Ministry of Labour, a representative of the Ministry of Science and Technology, a representative of the Ministry of Industry, a representative of the Ministry of Education, a representative of the Ministry of Public Health, a representative of the Office of the Consumer Protection Board, a representative of the Royal Thai Police, a representative of the Thai Chamber of Commerce, a representative of the Federation of Thai Industries, a representative of the Thai Bankers' Association and not more than five qualified persons appointed by the Minister as members, and the Director-General of the Department of Business Development shall be a member and secretary.

The qualified persons must possess the knowledge and expertise in economics, law, commerce, science, technology, environment, trade, investment, business administration or industry and must not be advisors to any political party or hold political positions.

ผู้แทนตามวรรคหนึ่ง ในกรณีที่เป็นผู้แทนของส่วนราชการ ผู้แทนนั้นจะต้องมีตำแหน่งไม่ต่ำกว่าอธิบดีหรือเทียบเท่า และในกรณีที่เป็นผู้แทนของสภาหอการค้าแห่งประเทศไทย ผู้แทนของสภาอุตสาหกรรมแห่งประเทศไทย หรือผู้แทนของสมาคมธนาคารไทย ผู้แทนนั้นจะต้องมีตำแหน่งไม่ต่ำกว่ากรรมการของสภาหรือสมาคมนั้น

**มาตรา ๒๔** กรรมการผู้ทรงคุณวุฒิที่มีวาระอยู่ในตำแหน่งคราวละสองปี ในกรณีที่กรรมการพ้นจากตำแหน่งก่อนครบวาระ หรือในกรณีที่รัฐมนตรีแต่งตั้งกรรมการเพิ่มขึ้นในระหว่างที่กรรมการซึ่งแต่งตั้งไว้แล้วยังมีวาระอยู่ในตำแหน่ง ให้ผู้ได้รับแต่งตั้งดำรงตำแหน่งแทนหรือเป็นกรรมการเพิ่มขึ้นอยู่ในตำแหน่งเท่ากับวาระที่เหลืออยู่ของกรรมการซึ่งได้แต่งตั้งไว้แล้ว

กรรมการผู้ทรงคุณวุฒิซึ่งพ้นจากตำแหน่งอาจได้รับการแต่งตั้งอีกได้ แต่จะดำรงตำแหน่งติดต่อกันเกินสองวาระไม่ได้

**มาตรา ๒๕** นอกจากการพ้นจากตำแหน่งตามวาระตามมาตรา ๒๔ กรรมการผู้ทรงคุณวุฒิพ้นจากตำแหน่ง เมื่อ

- (๑) ตาย
- (๒) ลาออก
- (๓) รัฐมนตรีให้ออกเพราะมีความประพฤติเสื่อมเสีย ไม่สุจริตหรือบกพร่องต่อหน้าที่ หรือหย่อนความสามารถ
- (๔) เป็นบุคคลล้มละลาย
- (๕) เป็นคนไร้ความสามารถหรือคนเสมือนไร้ความสามารถ

The representative under paragraph one, in the case of representing a State agency, must hold office not lower than Director-General or the equivalent and, in case of representing the Thai Chamber of Commerce, the Federation of Thai Industries or the Thai Bankers' Association, must hold office not lower than Director of such Chamber, Federation or Association.

**Section 24.** A qualified member shall hold office for a term of two years.

In the case where a member vacates office before the expiration of the term or in the case where the Minister appoints any additional member during the remaining term of the members already appointed, the replacing or additional appointee shall hold office for the remaining term of the members already appointed.

An outgoing qualified member may be re-appointed but may not serve for more than two consecutive terms.

**Section 25.** In addition to vacating office at the expiration of the term under section 24, a qualified member vacates office upon:

- (1) death;
- (2) resignation;
- (3) being removed by the Minister on the ground of a disgraceful behaviour, lack of integrity, neglect of duties or deficient capability;
- (4) being a bankrupt;
- (5) being an incompetent or a quasi-incompetent person;

(๖) ได้รับโทษจำคุกโดยคำพิพากษาถึงที่สุดให้จำคุก เว้นแต่เป็นโทษสำหรับความผิดที่ได้กระทำโดยประมาทหรือความผิดลหุโทษ

(๗) ขาดคุณสมบัติหรือมีลักษณะต้องห้ามตามมาตรา ๒๓ วรรคสอง

**มาตรา ๒๖** คณะกรรมการมีอำนาจหน้าที่ตามที่กำหนดไว้ในพระราชบัญญัตินี้ และให้มีหน้าที่ ดังต่อไปนี้

(๑) ให้คำปรึกษา เสนอแนะ หรือให้ความเห็นแก่รัฐมนตรีในเรื่องการตราพระราชกฤษฎีกา และการออกกฎกระทรวงตามพระราชบัญญัตินี้ หรือการกำหนดประเภทธุรกิจและท้องที่ประกอบธุรกิจของคนต่างด้าวตามมาตรา ๗ หรือการขออนุมัติจากคณะรัฐมนตรีตามมาตรา ๘ (๒)

(๒) ศึกษา รวบรวม และจัดทำรายงานเกี่ยวกับการประกอบธุรกิจของคนต่างด้าวในราชอาณาจักรรวมถึงผลกระทบและความเหมาะสมในเรื่องดังกล่าวเสนอต่อรัฐมนตรีเป็นครั้งคราว แต่ต้องไม่น้อยกว่าปีละหนึ่งครั้ง

(๓) ให้คำปรึกษา เสนอแนะ หรือให้ความเห็นแก่รัฐมนตรีในเรื่องอื่นๆ ตามที่รัฐมนตรีมอบหมาย

(6) being imprisoned by a final judgment except for an offence committed through negligence or a petty offence;

(7) being disqualified or being under any prohibition under section 23 paragraph two.

**Section 26.** The Commission has the powers and duties as prescribed in this Act and shall have the following powers and duties:

(1) to give advice, make recommendations or give opinions to the Minister on the issuance of Royal Decrees and Ministerial Regulations under this Act or the prescription of categories of businesses and localities for businesses to be operated by foreigners under section 7 or requests for the Council of Ministers' approval under section 8 (2);

(2) to study, gather and prepare reports on the operation of businesses by foreigners in the Kingdom, including impacts and appropriateness of such matter, for submission to the Minister from time to time but at the frequency of not less than once a year;

(3) to give advice, make recommendations or give opinions to the Minister on other matters as entrusted by the Minister.

**มาตรา ๒๗** การประชุมของคณะกรรมการต้องมีกรรมการมาประชุมไม่น้อยกว่ากึ่งหนึ่งของจำนวนกรรมการทั้งหมด จึงจะเป็นองค์ประชุม ถ้าประธานกรรมการไม่มาประชุมหรือไม่อาจปฏิบัติหน้าที่ได้ ให้กรรมการที่มาประชุมเลือกกรรมการคนหนึ่งเป็นประธานในที่ประชุม

การวินิจฉัยชี้ขาดของที่ประชุมให้ถือเสียงข้างมาก กรรมการคนหนึ่งให้มีเสียงหนึ่งในการลงคะแนน ถ้าคะแนนเสียงเท่ากัน ให้ประธานในที่ประชุมออกเสียงเพิ่มขึ้นอีกหนึ่งเสียงเป็นเสียงชี้ขาด

**มาตรา ๒๘** ให้คณะกรรมการมีอำนาจแต่งตั้งคณะอนุกรรมการเพื่อพิจารณาหรือปฏิบัติการอย่างหนึ่งอย่างใดตามที่คณะกรรมการมอบหมาย และให้นำมาตรา ๒๗ มาใช้บังคับแก่การประชุมของคณะอนุกรรมการโดยอนุโลม

**มาตรา ๒๙** ให้กรมพัฒนาธุรกิจการค้า\* กระทรวงพาณิชย์ ทำหน้าที่เป็นสำนักงานเลขานุการของคณะกรรมการ โดยให้มีอำนาจหน้าที่ดังต่อไปนี้

- (๑) ปฏิบัติงานตามมติของคณะกรรมการหรือตามที่คณะกรรมการมอบหมาย
- (๒) พิจารณาเสนอความเห็นต่อคณะกรรมการเกี่ยวกับการประกอบธุรกิจของคนต่างด้าวในราชอาณาจักร เพื่อประโยชน์ในการศึกษา รวบรวมข้อมูลและจัดทำรายงานเสนอต่อรัฐมนตรี
- (๓) ปฏิบัติงานธุรการทั่วไปของคณะกรรมการ

**Section 27.** At a meeting of the Commission, the presence of not less than one half of the total number of the members is required to constitute a quorum. If the Chairperson is not present at the meeting or is unable to perform the duty, the members present shall elect one amongst themselves to preside over the meeting.

A decision of a meeting shall be by a majority of votes. In casting votes, each member shall have one vote. In the case of an equality of votes, the person presiding over the meeting shall have an additional vote as a casting vote.

**Section 28.** The Commission has the power to appoint a sub-committee for considering or performing any particular act entrusted by the Commission, and section 27 shall apply to a meeting of a sub-committee *mutatis mutandis*.

**Section 29.** The Department of Business Development, Ministry of Commerce, shall serve as the secretariat of the Commission and shall have the following powers and duties:

- (1) to perform tasks in accordance with resolutions of the Commission or as entrusted by the Commission;
- (2) to consider proposing opinions to the Commission in connection with the operation of foreign businesses in the Kingdom for educational purposes and to gather information and prepare reports for submission to the Minister;
- (3) to perform general administrative work of the Commission.

**มาตรา ๓๐** ให้นายทะเบียนและพนักงานเจ้าหน้าที่มีอำนาจ

(๑) มีหนังสือสอบถามหรือเรียกบุคคลใดมาชี้แจงข้อเท็จจริง รวมทั้งให้ส่งเอกสารหรือหลักฐานที่มีความจำเป็นต่อการตรวจสอบข้อเท็จจริง

(๒) เข้าไปในสถานที่ที่คนต่างด้าวประกอบธุรกิจในระหว่างเวลาทำการ เพื่อตรวจสอบให้การเป็นไปตามพระราชบัญญัตินี้โดยต้องได้รับความเห็นชอบเป็นหนังสือจากอธิบดีก่อน เว้นแต่กรณีมีเหตุฉุกเฉินจำเป็นอย่างยิ่ง ในการปฏิบัติหน้าที่ดังกล่าว ให้มีอำนาจสอบถามข้อเท็จจริงหรือเรียกตรวจสอบเอกสารหรือหลักฐานใดๆ ที่จำเป็นอย่างยิ่งต่อการตรวจสอบข้อเท็จจริงจากบุคคลที่อยู่ในสถานที่ดังกล่าวได้

ในการปฏิบัติหน้าที่ตาม (๒) ให้เจ้าของหรือผู้ครอบครองสถานที่อำนวยความสะดวกแก่นายทะเบียนหรือพนักงานเจ้าหน้าที่ตามสมควร นายทะเบียนหรือพนักงานเจ้าหน้าที่ต้องไม่กระทำการอันมีลักษณะเป็นการข่มขู่หรือเป็นการตรวจค้นตามประมวลกฎหมายวิธีพิจารณาความอาญา และต้องมีหนังสือบอกกล่าวแก่เจ้าของหรือผู้ครอบครองสถานที่ล่วงหน้าไม่น้อยกว่าสามวันทำการ เว้นแต่กรณีมีเหตุฉุกเฉินจำเป็นอย่างยิ่ง และเมื่อเสร็จสิ้นการปฏิบัติหน้าที่แล้ว ให้รายงานรัฐมนตรีทราบผลการปฏิบัติหน้าที่เป็นลายลักษณ์อักษรโดยเร็ว

**Section 30.** The Registrar and competent officials have the following powers:

(1) to address in writing enquiries or summons requiring any person to give explanations on any facts and furnish documents or evidence necessary for factual examination;

(2) to enter premises where foreigners operate businesses during office hours for examining and ensuring the compliance with this Act, provided that written consent of the Director-General shall first be obtained, save in the case of utmost emergency; in the performance of such duties, the Registrar and competent officials shall have the power to inquire into any facts or summon any document or evidence particularly essential for factual examination from persons staying at such premises.

In the performance of duties under (2), the owner or occupier of the premises shall provide the Registrar or competent officials with reasonable assistance. The Registrar or competent officials must not carry out any act which is, in essence, tantamount to the exertion of a threat or a search under the Criminal Procedure Code and must serve not less than three working-day prior written notice on the owner or occupier of the premises, save in the case of utmost emergency and shall, upon completion of the performance of duties, furnish to the Minister a written report on the outcome thereof without delay.



**มาตรา ๓๑** ผู้ใดขอตรวจหรือขอคัดสำเนาเอกสารหรือขอให้นายทะเบียนคัดสำเนาหรือถ่ายเอกสารพร้อมทั้งคำรับรองหรือขอให้ออกหนังสือรับรองข้อความที่นายทะเบียนเก็บรักษาไว้ ให้นายทะเบียนดำเนินการอนุญาตโดยเร็ว เว้นแต่เอกสารนั้นมีลักษณะต้องห้ามมิให้เปิดเผยตามกฎหมายว่าด้วยข้อมูลข่าวสารของราชการหรือกฎหมายอื่น โดยผู้ขอต้องเสียค่าธรรมเนียมตามที่กำหนดในกฎกระทรวง

**มาตรา ๓๒** พนักงานเจ้าหน้าที่ต้องมีบัตรประจำตัวตามแบบที่กำหนดในกฎกระทรวงในการปฏิบัติการตามหน้าที่ พนักงานเจ้าหน้าที่ต้องแสดงบัตรประจำตัวต่อบุคคลซึ่งเกี่ยวข้อง

**มาตรา ๓๓** ในการปฏิบัติหน้าที่ตามพระราชบัญญัตินี้ ให้กรรมการ อธิบดี นายทะเบียน และพนักงานเจ้าหน้าที่เป็นเจ้าพนักงานตามประมวลกฎหมายอาญา

**Section 31.** When any person makes a request for an examination or reproduction of documents or requests the Registrar to reproduce or make photocopies of documents together with certification thereof or issue certification of statements retained by the Registrar, the Registrar shall grant permission without delay, save that such documents are in essence subject to the requirement of non-disclosure under the law on official information or other laws, provided that the requester must make payment of fees as prescribed in the Ministerial Regulation.

**Section 32.** The competent official must have an identification card in accordance with the form prescribed in the Ministerial Regulation. In the performance of duties, the competent official must show the identification card to persons concerned.

**Section 33.** In the performance of duties under this Act, members, the Director-General, the Registrar and competent officials shall be officials under the Penal Code.

**มาตรา ๓๔** คนต่างด้าวซึ่งได้รับใบอนุญาตหรือหนังสือรับรองผู้ใดถูกสั่งพักใช้หรือถูกเพิกถอนใบอนุญาตหรือถูกสั่งระงับการประกอบธุรกิจตามหนังสือรับรองและหมดสิทธิอุทธรณ์ หรือรัฐมนตรีมีคำวินิจฉัยเป็นที่สุดท้ายให้พักใช้หรือเพิกถอนใบอนุญาตหรือให้ระงับการประกอบธุรกิจแล้ว แต่คนต่างด้าวนั้นยังคงประกอบธุรกิจนั้นต่อไป ต้องระวางโทษจำคุกไม่เกินสามปี หรือปรับตั้งแต่หนึ่งแสนบาทถึงหนึ่งล้านบาท หรือทั้งจำทั้งปรับ และปรับอีกวันละหนึ่งหมื่นบาทตลอดเวลาที่ยังฝ่าฝืนอยู่

**มาตรา ๓๕** คนต่างด้าวซึ่งได้รับใบอนุญาตให้ประกอบธุรกิจใดตามพระราชบัญญัตินี้ หากร่วมทำธุรกิจอันเป็นของคนต่างด้าวรายอื่นซึ่งได้รับอนุญาตให้ประกอบธุรกิจตามพระราชบัญญัตินี้ หรือประกอบธุรกิจที่คนต่างด้าวรายอื่นนั้นเป็นเจ้าของร่วมโดยแสดงออกว่าเป็นธุรกิจของตนแต่ผู้เดียวเพื่อให้คนต่างด้าวรายอื่นนั้นหลีกเลียงหรือฝ่าฝืนบทบัญญัติแห่งพระราชบัญญัตินี้ ต้องระวางโทษจำคุกไม่เกินสามปี หรือปรับตั้งแต่หนึ่งแสนบาทถึงหนึ่งล้านบาท หรือทั้งจำทั้งปรับ และให้ศาลสั่งเลิกการร่วมทำธุรกิจหรือการประกอบธุรกิจนั้นเสีย หากฝ่าฝืนไม่ปฏิบัติตามคำสั่งศาลต้องระวางโทษปรับวันละหนึ่งหมื่นบาทถึงห้าหมื่นบาทตลอดเวลาที่ยังฝ่าฝืนอยู่

**Section 34.** Any foreigner, to whom a licence or a certificate has been granted, who continues to operate the business after the licence has been suspended or revoked or after the operation of the business to which the certificate relates has been ordered to be ceased without right to appeal or with the Minister giving a final decision mandating the suspension or revocation of the licence or the cessation of the operation of the business, shall be liable to imprisonment for a term not exceeding three years or to a fine of one hundred thousand Baht to one million Baht or to both and to an additional fine at the daily rate of ten thousand Baht throughout the period of the violation.

**Section 35.** Any foreigner, to whom a licence has been granted for the operation of any business under this Act, who participates in the operation of the business of another foreigner not permitted to operate the business under this Act or operates the business of which such other foreigner is a co-owner in the manner holding it out as the former's sole business with a view to enabling such other foreigner to circumvent or violate provisions of this Act shall be liable to imprisonment for a term not exceeding three years or to a fine of one hundred thousand Baht to one million Baht or to both, and the Court shall order the cessation of such business participation or operation. In the case of violation of the order of the Court, the violator shall be liable to a fine at the daily rate of ten thousand Baht to fifty thousand Baht throughout the period of the violation.

**มาตรา ๓๖** ผู้มีสัญชาติไทยหรือนิติบุคคลที่มีใช้คนต่างด้าวตามพระราชบัญญัตินี้ ให้ความช่วยเหลือหรือสนับสนุนหรือร่วมประกอบธุรกิจของคนต่างด้าว อันเป็นธุรกิจที่กำหนดไว้ในบัญชีท้ายพระราชบัญญัตินี้ โดยคนต่างด้าวนั้น มิได้รับอนุญาตให้ประกอบธุรกิจดังกล่าว หรือร่วมประกอบธุรกิจของคนต่างด้าว โดยแสดงออกว่าเป็นธุรกิจของตนแต่ผู้เดียวหรือถือหุ้นแทนคนต่างด้าว ในห้างหุ้นส่วนหรือบริษัทจำกัด หรือนิติบุคคลใดๆ เพื่อให้คนต่างด้าวประกอบธุรกิจโดยหลักเลี้ยงหรือฝ่าฝืนบทบัญญัติแห่งพระราชบัญญัตินี้ รวมทั้งคนต่างด้าว ซึ่งยินยอมให้ผู้มีสัญชาติไทยหรือนิติบุคคลที่มีใช้คนต่างด้าวตามพระราชบัญญัตินี้ กระทำการดังกล่าว ต้องระวางโทษจำคุกไม่เกินสามปี หรือปรับตั้งแต่หนึ่งแสนบาท ถึงหนึ่งล้านบาท หรือทั้งจำทั้งปรับ และให้ศาลสั่งให้เลิกการให้ความช่วยเหลือ หรือสนับสนุน หรือสั่งให้เลิกการร่วมประกอบธุรกิจ หรือสั่งให้เลิกการถือหุ้น หรือการเป็นหุ้นส่วนนั้นเสีย แล้วแต่กรณี หากฝ่าฝืนไม่ปฏิบัติตามคำสั่งศาล ต้องระวางโทษปรับวันละหนึ่งหมื่นบาทถึงห้าหมื่นบาทตลอดเวลาที่ยังฝ่าฝืนอยู่

**มาตรา ๓๗** คนต่างด้าวผู้ใดประกอบธุรกิจโดยฝ่าฝืนมาตรา ๖ มาตรา ๗ หรือมาตรา ๘ ต้องระวางโทษจำคุกไม่เกินสามปี หรือปรับตั้งแต่หนึ่งแสนบาท ถึงหนึ่งล้านบาท หรือทั้งจำทั้งปรับ และให้ศาลสั่งเลิกการประกอบธุรกิจ หรือเลิกกิจการ หรือสั่งเลิกการเป็นผู้ถือหุ้น หรือเป็นหุ้นส่วน แล้วแต่กรณี

**Section 36.** A Thai national or a juristic person, not being a foreigner under this Act, who assists in or aids and abets or participates in the operation of a foreigner's business specified in the Lists annexed hereto where such foreigner is not permitted to operate that business or who operates the business jointly with a foreigner in the manner holding it out as the former's sole business or who acts as a foreigner's nominee in holding shares in a partnership or a limited company or any juristic person with a view to enabling the foreigner to operate the business in circumvention or violation of the provisions of this Act, or a foreigner who allows such act to be committed by a Thai national or a juristic person that is not a foreigner under this Act, shall be liable to imprisonment for a term not exceeding three years or to a fine of one hundred thousand Baht to one million Baht or to both, and the Court shall order the cessation of the assistance or the aiding and abetting or order the cessation of the joint operation of the business or order the cessation of shareholding or partnership, as the case may be. In the case of violation of the order of the Court, the violator shall be liable to a fine at the daily rate of ten thousand Baht to fifty thousand Baht throughout the period of the violation.

**Section 37.** Any foreigner who operates a business in violation of section 6, section 7 or section 8 shall be liable to imprisonment for a term not exceeding three years or to a fine of one hundred thousand Baht to one million Baht or to both, and the Court shall order the cessation of the business operation or the cessation of the undertaking or order the cessation of shareholding or partnership, as the case may be.

หากฝ่าฝืนไม่ปฏิบัติตามคำสั่งศาลต้องระวางโทษปรับวันละหนึ่งหมื่นบาทถึงห้าหมื่นบาทตลอดเวลาที่ยังฝ่าฝืนอยู่

**มาตรา ๓๘** คนต่างด้าวผู้ใดประกอบธุรกิจโดยฝ่าฝืนตามมาตรา ๑๔ หรือฝ่าฝืนเงื่อนไขตามมาตรา ๑๘ (๓) ต้องระวางโทษปรับตั้งแต่หนึ่งแสนบาทถึงหนึ่งล้านบาทและปรับวันละหนึ่งหมื่นบาทถึงห้าหมื่นบาทตลอดเวลาที่ยังฝ่าฝืนอยู่

**มาตรา ๓๙** ผู้รับใบอนุญาตหรือหนังสือรับรองผู้ใดไม่ปฏิบัติตามมาตรา ๒๑ วรรคสองหรือวรรคสาม หรือฝ่าฝืนมาตรา ๒๒ ต้องระวางโทษปรับไม่เกินห้าพันบาท

**มาตรา ๔๐** ผู้ใดไม่ปฏิบัติตามหนังสือสอบถามหรือหนังสือเรียกของนายทะเบียนหรือพนักงานเจ้าหน้าที่ หรือไม่ยอมให้ข้อเท็จจริง หรือไม่ส่งเอกสารหรือหลักฐานเมื่อนายทะเบียนหรือพนักงานเจ้าหน้าที่สอบถามหรือเรียกตรวจสอบ หรือไม่ให้ความสะดวกแก่นายทะเบียนหรือพนักงานเจ้าหน้าที่ตามมาตรา ๓๐ โดยไม่มีเหตุอันสมควร ต้องระวางโทษปรับไม่เกินห้าพันบาท

In the case of violation of the order of the Court, the violator shall be liable to a fine at the daily rate of ten thousand Baht to fifty thousand Baht throughout the period of the violation.

**Section 38.** Any foreigner who operates a business in violation of section 14 or violates the conditions under section 18 (3) shall be liable to a fine of one hundred thousand Baht to one million Baht and to an additional fine at the daily rate of ten thousand Baht to fifty thousand Baht throughout the period of the violation.

**Section 39.** Any licence grantee or certificate grantee who fails to comply with section 21 paragraph two or paragraph three or violates section 22 shall be liable to a fine not exceeding five thousand Baht.

**Section 40.** Any person who fails to comply with a written enquiry or a written summons of the Registrar or the competent official or fails to provide facts or to furnish documents or evidence when so enquired or summoned by the Registrar or the competent official for the purpose of examination or fails to provide assistance to the Registrar or the competent official under section 30 without any reasonable cause shall be liable to a fine not exceeding five thousand Baht.

**มาตรา ๔๑** ในกรณีที่นิติบุคคลเป็นผู้กระทำความผิดตามมาตรา ๓๔ มาตรา ๓๕ มาตรา ๓๖ หรือมาตรา ๓๗ กรรมการ หุ่นส่วน หรือผู้มีอำนาจกระทำการแทนนิติบุคคลซึ่งรู้เห็นเป็นใจกับการกระทำความผิดนั้น หรือมิได้จัดการตามสมควรเพื่อป้องกันมิให้เกิดความผิดนั้น ต้องระวางโทษจำคุกไม่เกินสามปี หรือปรับตั้งแต่หนึ่งแสนบาทถึงหนึ่งล้านบาท หรือทั้งจำทั้งปรับ

**มาตรา ๔๒** ในกรณีความผิดตามมาตรา ๓๙ และมาตรา ๔๐ ให้อธิบดีหรือผู้ซึ่งอธิบดีมอบหมายมีอำนาจเปรียบเทียบปรับได้ เมื่อผู้ต้องหาได้ชำระค่าปรับตามจำนวนที่อธิบดีหรือผู้ซึ่งอธิบดีมอบหมายได้เปรียบเทียบภายในสามสิบวัน นับแต่วันเปรียบเทียบให้คดีนั้นเป็นอันเลิกกัน

**มาตรา ๔๓** บรรดาพระราชกฤษฎีกา กฎกระทรวง ประกาศ และคำสั่งซึ่งใช้บังคับอยู่ในวันที่พระราชบัญญัตินี้ใช้บังคับ ให้ยังคงใช้ได้ต่อไปเท่าที่ไม่ขัดหรือแย้งกับบทบัญญัติแห่งพระราชบัญญัตินี้จนกว่าจะได้มีพระราชกฤษฎีกา กฎกระทรวง ประกาศ และคำสั่งที่ออกตามพระราชบัญญัตินี้ใช้บังคับ

**Section 41.** In the case where a juristic person commits offences under section 34, section 35, section 36 or section 37, directors, partners or persons with the authority to represent the juristic person, who connive at the commission of such offences or fail to take reasonable action in preventing such offences shall be liable to imprisonment for a term not exceeding three years or to a fine of one hundred thousand Baht to one million Baht or to both.

**Section 42.** In the case of the offences under section 39 and section 40, the Director-General or the person entrusted by the Director-General shall have the power to settle the offences by way of payment of a fine. Upon payment by the alleged offender of a fine in the amount ordered by the Director-General or the person entrusted by the Director-General within thirty days as from the date of the settlement, the case shall be deemed as terminated by way of such settlement.

**Section 43.** All Royal Decrees, Ministerial Regulations, Notifications and Orders which are in force on the date of the entry into force of this Act shall remain in force insofar as they are not contrary to or inconsistent with the provisions of this Act until Royal Decrees, Ministerial Regulations, Notifications and Orders issued under this Act are in force.

**มาตรา ๔๔** คนต่างด้าวซึ่งได้รับสิทธิหรือได้รับอนุญาตให้ประกอบธุรกิจตามประกาศของคณะปฏิวัติ ฉบับที่ ๒๘๑ ลงวันที่ ๒๔ พฤศจิกายน พ.ศ. ๒๕๑๕ อยู่ก่อนวันที่พระราชบัญญัตินี้มีผลใช้บังคับ ให้ได้รับสิทธิหรือได้รับอนุญาตในการประกอบธุรกิจนั้นต่อไปตามเงื่อนไขและระยะเวลาของการได้รับสิทธิหรือได้รับอนุญาตดังกล่าว

**มาตรา ๔๕** คนต่างด้าวซึ่งประกอบธุรกิจประเภทที่กำหนดไว้ในบัญชีท้ายพระราชบัญญัตินี้อยู่แล้วในวันที่พระราชบัญญัตินี้ใช้บังคับ ซึ่งธุรกิจดังกล่าวเป็นธุรกิจที่ไม่ได้กำหนดไว้ในบัญชีท้ายประกาศของคณะปฏิวัติ ฉบับที่ ๒๘๑ ลงวันที่ ๒๔ พฤศจิกายน พ.ศ. ๒๕๑๕ หากประสงค์จะประกอบธุรกิจนั้นต่อไป ให้ดำเนินการแจ้งต่ออธิบดีเพื่อขอหนังสือรับรองตามหลักเกณฑ์และวิธีการที่กำหนดในมาตรา ๑๑ ทั้งนี้ ภายในกำหนดหนึ่งปีนับแต่วันที่พระราชบัญญัตินี้ใช้บังคับ และในระหว่างที่ยังไม่ได้รับหนังสือรับรองมิให้ถือว่าคนต่างด้าวนั้นเป็นผู้ประกอบธุรกิจโดยมิได้รับอนุญาตตามพระราชบัญญัตินี้

**มาตรา ๔๖** ให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงพาณิชย์รักษาการตามพระราชบัญญัตินี้ และให้มีอำนาจแต่งตั้งนายทะเบียนและพนักงานเจ้าหน้าที่ กับออกกฎกระทรวงกำหนดค่าธรรมเนียมไม่เกินอัตราท้ายพระราชบัญญัตินี้ ตลอดจนยกเว้นค่าธรรมเนียมและกำหนดกิจการอื่นเพื่อปฏิบัติการตามพระราชบัญญัตินี้

**Section 44.** Foreigners who have acquired the right or have been permitted to operate businesses under the Notification of the National Executive Council No. 281, dated 24<sup>th</sup> November B.E. 2515 (1972) prior to the date of the entry into force of this Act shall continue to enjoy the right or be permitted to operate such businesses in accordance with the conditions and the term of the rights or permission so acquired.

**Section 45.** Foreigners who, on the date of the entry into force of this Act, have operated businesses specified in the Lists annexed hereto but not specified in the Lists annexed to the Notification of the National Executive Council No. 281, dated 24<sup>th</sup> November B.E. 2515 (1972) shall, in the event of intending to continue the operation of such businesses, notify the Director-General for obtaining a certificate in accordance with the rules and procedures prescribed in section 11 within one year as from the date of the entry into force of this Act and, during the period in which the certificate has not yet been obtained, such foreigners shall not be deemed as operating the businesses without permission under this Act.

**Section 46.** The Minister of Commerce shall have charge and control of the execution of this Act and shall have the power to appoint the Registrar and competent officials and issue Ministerial Regulations prescribing fees not in excess of the rate annexed hereto, exempting fees and prescribing other acts for the execution of this Act.

กฎกระทรวงนั้น เมื่อได้ประกาศในราชกิจจานุเบกษาแล้วให้ใช้บังคับได้

ผู้รับสนองพระบรมราชโองการ

ชวน หลีกภัย

นายกรัฐมนตรี

Such Ministerial Regulations shall come into force upon their publication in the Government Gazette.

Countersigned by:

Chuan Leekpai

Prime Minister

## อัตราค่าธรรมเนียม

### ๑. คำขอใบอนุญาต

(ก) คำขอใบอนุญาตตามมาตรา ๗	๑,๐๐๐ บาท
(ข) คำขอใบอนุญาตตามมาตรา ๑๗	๒,๐๐๐ บาท
(ค) คำขอหนังสือรับรองตามมาตรา ๑๑ หรือมาตรา ๑๒	๒,๐๐๐ บาท

### ๒. ใบอนุญาต

(ก) ใบอนุญาตตามมาตรา ๗	๕,๐๐๐ บาท
(ข) ใบอนุญาตสำหรับธุรกิจบัญชีสอง	
(๑) บุคคลธรรมดา	๔๐,๐๐๐ บาท
(๒) นิติบุคคล	พันธะสิบบาทของทุนจดทะเบียน ทั้งนี้ไม่ต่ำกว่า ๔๐,๐๐๐ บาท และไม่เกิน ๕๐๐,๐๐๐ บาท เศษของพันบาทให้คิดเท่ากับ หนึ่งพันบาท
(ค) ใบอนุญาตสำหรับธุรกิจบัญชีสาม	
(๑) บุคคลธรรมดา	๒๐,๐๐๐ บาท
(๒) นิติบุคคล	พันธะห้าบาทของทุนจดทะเบียน ทั้งนี้ไม่ต่ำกว่า ๒๐,๐๐๐ บาท และไม่เกิน ๒๕๐,๐๐๐ บาท เศษของพันบาทให้คิดเท่ากับ หนึ่งพันบาท

## RATES OF FEES

### 1. Applications for Licences

(a) Application for a licence under section 7	1,000 Baht
(b) Application for a licence under section 17	2,000 Baht
(c) Application for a certificate under section 11 or section 12	2,000 Baht

### 2. Licences

(a) Licence under section 7	5,000 Baht
(b) Licence for any business in List Two	
(1) Natural person	40,000 Baht
(2) Juristic person	Ten Baht for every one thousand Baht of a registered capital, provided that the minimum fee is 40,000 Baht and the maximum fee is 500,000 Baht and that a fragment of one thousand Baht shall be reckoned as one thousand Baht.
(c) Licence for any business in List Three	
(1) Natural person	20,000 Baht
(2) Juristic person	Five Baht for every one thousand Baht of registered capital, provided that the minimum fee is 20,000 Baht and the maximum fee is 250,000 Baht and that a fragment of one thousand Baht shall be reckoned as one thousand Baht.



๓. หนังสือรับรอง	๒๐,๐๐๐ บาท
๔. ใบแทนใบอนุญาต หรือใบแทนหนังสือรับรอง	๕,๐๐๐ บาท
๕. อุทธรณ์	
(ก) อุทธรณ์คำสั่งไม่อนุญาตตามมาตรา ๗	๑,๐๐๐ บาท
(ข) อุทธรณ์คำสั่งไม่อนุญาตตามมาตรา ๑๗	๒,๐๐๐ บาท
(ค) อุทธรณ์คำสั่งพักหรือเพิกถอน ใบอนุญาตหรือหนังสือรับรอง ตามมาตรา ๒๐	๒,๐๐๐ บาท
๖. การแจ้งเลิก หรือย้ายสำนักงานหรือสถานที่ ประกอบธุรกิจ	๑,๐๐๐ บาท
๗. การขอแก้ไขรายการทะเบียน ใบอนุญาต หรือหนังสือรับรอง	๑,๐๐๐ บาท
๘. การตรวจหรือคัดสำเนาเอกสาร	รายละเอียด ๒๐๐ บาท

3. Certificates	20,000 Baht
4. Licence Substitutes or Certificate Substitutes	5,000 Baht
5. Appeals	
(a) Appeal against an order refusing to grant permission under section 7	1,000 Baht
(b) Appeal against an order refusing to grant permission under section 17	2,000 Baht
(c) Appeal against an order suspending or revoking the licence or the certificate under section 20	2,000 Baht
6. Notification of the cessation of business operation or the relocation of the office or place of business	1,000 Baht
7. Application for correction of particulars in the register, licences or certificates	1,000 Baht
8. Examination or reproduction of documents	200 Baht per each request

๙. การขอให้คัดสำเนาหรือขอให้ถ่ายเอกสาร  
พร้อมทั้งคำรับรอง หน้าละ ๑๐๐ บาท
๑๐. การออกหนังสือรับรองข้อความใน  
ทะเบียน เรืองละ ๑๐๐ บาท

9. Application for having documents  
reproduced or photocopied  
together with certification 100 Baht per page
10. Issuance of written certification  
of statements in the register 100 Baht per item

บัญชีท้ายพระราชบัญญัติ  
การประกอบธุรกิจของคนต่างด้าว  
พ.ศ. ๒๕๔๒



LISTS ANNEXED TO THE FOREIGN BUSINESS ACT,  
B.E. 2542 (1999)

## บัญชีท้ายพระราชบัญญัติ การประกอบธุรกิจของคนต่างด้าว พ.ศ. ๒๕๔๒

### บัญชีหนึ่ง

ธุรกิจที่ไม่อนุญาตให้คนต่างด้าวประกอบกิจการด้วยเหตุผลพิเศษ

- (๑) การทำกิจการหนังสือพิมพ์ การทำกิจการสถานีวิทยุกระจายเสียงหรือสถานีวิทยุโทรทัศน์
- (๒) การทำนา ทำไร่ หรือทำสวน
- (๓) การเลี้ยงสัตว์
- (๔) การทำป่าไม้และการแปรรูปไม้จากป่าธรรมชาติ
- (๕) การทำการประมงเฉพาะการจับสัตว์น้ำในน่านน้ำไทยและในเขตเศรษฐกิจจำเพาะของประเทศไทย
- (๖) การสกัดสมุนไพรไทย
- (๗) การค้าและการขายทอดตลาดโบราณวัตถุของไทยหรือที่มีคุณค่าทางประวัติศาสตร์ของประเทศ
- (๘) การทำหรือหล่อพระพุทธรูป และการทำบาตร
- (๙) การค้าที่ดิน

## LISTS ANNEXED TO THE FOREIGN BUSINESS ACT, B.E. 2542 (1999)

### LIST ONE

BUSINESSES *STRICTO SENSU* NOT PERMISSIBLE TO FOREIGNERS  
BY SPECIAL REASON

- (1) The Press, radio broadcasting station or radio and television station business
- (2) Rice farming, plantation or crop growing
- (3) Livestock farming
- (4) Forestry and timber processing from a natural forest
- (5) Fishery, only in respect of the catchment of aquatic animals in Thai waters and specific economic zones of Thailand
- (6) Extraction of Thai medicinal herbs
- (7) Trading and auction sale of antique objects of Thailand or objects of historical value of the country
- (8) Making or casting Buddha Images and monk alms-bowls
- (9) Land trading

## บัญชีสอง

ธุรกิจที่เกี่ยวกับความปลอดภัยหรือความมั่นคงของประเทศหรือมีผลกระทบต่อศิลปวัฒนธรรม จารีตประเพณี ทัศนกรรมพื้นบ้าน หรือทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม

### หมวด ๑

#### ธุรกิจที่เกี่ยวกับความปลอดภัยหรือความมั่นคงของประเทศ

- (๑) การผลิต การจำหน่าย และการซ่อมบำรุง
  - (ก) อาวุธปืน เครื่องกระสุนปืน ดินปืน วัตถุระเบิด
  - (ข) ส่วนประกอบของอาวุธปืน เครื่องกระสุนปืน และวัตถุระเบิด
  - (ค) อาวุธยุทโธปกรณ์ เรือ อากาศยาน หรือยานพาหนะทางการทหาร
  - (ง) อุปกรณ์หรือส่วนประกอบของอุปกรณ์สงครามทุกประเภท
- (๒) การขนส่งทางบก ทางน้ำ หรือทางอากาศในประเทศ รวมถึงกิจการการบินในประเทศ

### หมวด ๒

#### ธุรกิจที่มีผลกระทบต่อศิลปวัฒนธรรม จารีตประเพณี และทัศนกรรมพื้นบ้าน

- (๑) การค้าของเก่า หรือศิลปวัตถุ ซึ่งเป็นงานศิลปกรรม ทัศนกรรมของไทย
- (๒) การผลิตเครื่องไม้แกะสลัก
- (๓) การเลี้ยงไหม การผลิตเส้นไหมไทย การทอผ้าไหมไทย หรือการพิมพ์ลวดลายผ้าไหมไทย
- (๔) การผลิตเครื่องดนตรีไทย
- (๕) การผลิตเครื่องทอง เครื่องเงิน เครื่องถม เครื่องทองลงหิน หรือเครื่องเขิน
- (๖) การผลิตถ้วยชามหรือเครื่องปั้นดินเผาที่เป็นศิลปวัฒนธรรมไทย

## LIST TWO

BUSINESSES RELATED TO NATIONAL SAFETY OR SECURITY OR HAVING IMPACTS ON ARTS, CULTURE, TRADITIONS, CUSTOMS AND FOLKLORE HANDICRAFTS OR NATURAL RESOURCES AND THE ENVIRONMENT

### Chapter 1:

#### Businesses related to National Safety or Security

- (1) Production, distribution and maintenance of:
  - (a) firearms, ammunition, gun powders and explosives;
  - (b) components of firearms, ammunition and explosives;
  - (c) armaments, ships, aircraft or vehicles for military use;
  - (d) equipment or components of all types of war materials
- (2) Domestic transportation by land, water or air, including domestic aviation

### Chapter 2:

#### Businesses Having Impacts on Arts, Culture, Traditions, Customs and Folklore Handicrafts

- (1) Trading of antiques or artistic objects that are artistic works or handicrafts of Thailand
- (2) Production of wood carvings
- (3) Silkworm raising, production of Thai silk yarn, weaving of Thai silk or printing of Thai silk patterns
- (4) Production of Thai musical instruments
- (5) Production of goldware, silverware, nielloware, bronzeware or lacquerware
- (6) Production of crockery or porcelains representing Thai arts and culture

### หมวด ๓

#### ธุรกิจที่มีผลกระทบต่อทรัพยากรธรรมชาติหรือสิ่งแวดล้อม

- (๑) การผลิตน้ำตาลจากอ้อย
- (๒) การทำนาเกลือ รวมทั้งการทำเกลือสินเธาว์
- (๓) การทำเกลือหิน
- (๔) การทำเหมือง รวมทั้งการระเบิดหรือย่อยหิน
- (๕) การแปรรูปไม้เพื่อทำเครื่องเรือนและเครื่องใช้สอย

### บัญชีสาม

ธุรกิจที่คนไทยยังไม่มีความพร้อมที่จะแข่งขันในการประกอบกิจการกับคนต่างด้าว

- (๑) การสีข้าว และการผลิตแป้งจากข้าวและพืชไร่
- (๒) การทำการประมง เฉพาะการเพาะเลี้ยงสัตว์น้ำ
- (๓) การทำป่าไม้จากป่าปลูก
- (๔) การผลิตไม้อัด แผ่นไม้วีเนียร์ ชิปบอร์ด หรือฮาร์ดบอร์ด
- (๕) การผลิตปูนขาว
- (๖) การทำกิจการบริการทางบัญชี
- (๗) การทำกิจการบริการทางกฎหมาย
- (๘) การทำกิจการบริการทางสถาปัตยกรรม
- (๙) การทำกิจการบริการทางวิศวกรรม

### Chapter 3:

#### Businesses Having Impacts on Natural Resources or the Environment

- (1) Production of sugar from sugar cane
- (2) Salt farming, including non-sea salt farming
- (3) Production of rock salt
- (4) Mining, including rock blasting or rock crushing
- (5) Timber processing for production of furniture and utensils

### LIST THREE

#### BUSINESSES IN RESPECT OF WHICH THAI NATIONALS ARE NOT READY TO COMPETE WITH FOREIGNERS

- (1) Rice milling and production of flour from rice and economic plants
- (2) Fishery only in respect of the hatching and raising of aquatic animals
- (3) Forestry from a grown forest
- (4) Production of plywood, veneer wood, chipboards or hardboards
- (5) Production of lime
- (6) Provision of accounting services
- (7) Provision of legal services
- (8) Provision of architectural services
- (9) Provision of engineering services

(๑๐) การก่อสร้าง ยกเว้น

(ก) การก่อสร้างสิ่งซึ่งเป็นการให้บริการพื้นฐานแก่ประชาชนด้าน การสาธารณูปโภคหรือการคมนาคมที่ต้องใช้เครื่องมือ เครื่องจักร เทคโนโลยี หรือความชำนาญในการก่อสร้างเป็นพิเศษ โดยมีทุน ขั้นต่ำของคนต่างด้าวตั้งแต่ห้าร้อยล้านบาทขึ้นไป

(ข) การก่อสร้างประเภทอื่นตามที่กำหนดในกฎกระทรวง

(๑๑) การทำกิจการนายหน้าหรือตัวแทน ยกเว้น

(ก) การเป็นนายหน้าหรือตัวแทนซื้อขายหลักทรัพย์หรือการบริการ ที่เกี่ยวกับการซื้อขายล่วงหน้าซึ่งสินค้าเกษตรหรือตราสารทาง การเงินหรือหลักทรัพย์

(ข) การเป็นนายหน้าหรือตัวแทนซื้อขายหรือจัดหาสินค้าหรือบริการ ที่จำเป็นต่อการผลิตหรือการให้บริการของวิสาหกิจในเครือเดียวกัน

(ค) การเป็นนายหน้าหรือตัวแทนซื้อขาย จัดซื้อหรือจัดจำหน่ายหรือ จัดหาตลาดทั้งในประเทศและต่างประเทศเพื่อการจำหน่ายซึ่งสินค้า ที่ผลิตในประเทศหรือนำเข้ามาจากต่างประเทศอันมีลักษณะ เป็นการประกอบธุรกิจระหว่างประเทศ โดยมีทุนขั้นต่ำของคนต่างด้าว ตั้งแต่หนึ่งร้อยล้านบาทขึ้นไป

(ง) การเป็นนายหน้าหรือตัวแทนประเภทอื่นตามที่กำหนดในกฎ กระทรวง

(10) Construction, with the exception of:

(a) Construction of structures for delivery of infrastructure public services in the sphere of public utilities or transportation requiring the use of special apparatuses, machines, technology or expertise, with the minimum capital of five hundred million Baht or upwards from foreigners;

(b) Construction of other types as prescribed in the Ministerial Regulation

(11) Brokerage or agency businesses, with the exception of:

(a) being a broker or an agent in the sale or purchase of securities or in services related to futures trading of agricultural commodities or financing instruments or securities;

(b) being a broker or an agent in the sale, purchase or procurement of goods or services necessary for the production or the provision of services amongst affiliated enterprises;

(c) being a broker or an agent in the sale or purchase, procurement, distribution or acquisition of domestic and foreign markets for the distribution of domestically manufactured or imported goods, which is in character the operation of international trade, with the minimum capital of one hundred million Baht or upwards from foreigners;

(d) being a broker or an agent of other types as prescribed in the Ministerial Regulation

- (๑๒) การขายทอดตลาด ยกเว้น
- (ก) การขายทอดตลาดที่มีลักษณะเป็นการประมูลซื้อขายระหว่างประเทศที่ใช้การประมูลซื้อขายของเก่า วัตถุโบราณ หรือศิลปวัตถุ ซึ่งเป็นงานศิลปกรรม หัตถกรรม หรือโบราณวัตถุของไทย หรือที่มีคุณค่าทางประวัติศาสตร์ของประเทศ
  - (ข) การขายทอดตลาดประเภทอื่นตามที่กำหนดในกฎกระทรวง
- (๑๓) การค้าภายในเกี่ยวกับผลิตภัณฑ์หรือผลิตภัณฑ์ทางการเกษตร พื้นที่ที่ยังไม่มีกฎหมายห้ามไว้
- (๑๔) การค้าปลีกสินค้าทุกประเภทที่มีทุนขั้นต่ำรวมทั้งสิ้นน้อยกว่าหนึ่งร้อยล้านบาท หรือที่มีทุนขั้นต่ำของแต่ละร้านค้าต่ำกว่ายี่สิบล้านบาท
- (๑๕) การค้าส่งสินค้าทุกประเภทที่มีทุนขั้นต่ำของแต่ละร้านค้าต่ำกว่าหนึ่งร้อยล้านบาท
- (๑๖) การทำกิจการโฆษณา
- (๑๗) การทำกิจการโรงแรม เว้นแต่บริการจัดการโรงแรม
- (๑๘) การนำเที่ยว
- (๑๙) การขายอาหารหรือเครื่องดื่ม
- (๒๐) การทำกิจการเพาะขยายหรือปรับปรุงพันธุ์พืช
- (๒๑) การทำธุรกิจบริการอื่น ยกเว้นธุรกิจบริการที่กำหนดในกฎกระทรวง

- (12) Sale by auction, with the exception of:
- (a) a sale by auction which, in character, involves international bidding of items other than antiques, objects of antiquity or artistic objects that are artistic works or handicrafts or objects of antiquity of Thailand or of historical value of the country;
  - (b) sales by auction of other types as prescribed in the Ministerial Regulation
- (13) Internal trade related to traditional agricultural products or produce not yet prohibited by law
- (14) Retail sale of goods of all types with the total minimum capital in the amount lower than one hundred million Baht or with the minimum capital of each store in the amount lower than twenty million Baht
- (15) Wholesale of all types with the minimum capital of each store in the amount lower than one hundred million Baht
- (16) Advertising business
- (17) Hotel business, with the exception of the hotel management service
- (18) Guided touring
- (19) Sale of food and beverages
- (20) Cultivation, propagation or development of plant varieties
- (21) Other service businesses, with the exception of service businesses as prescribed in the Ministerial Regulation



**หมายเหตุ:-** เหตุผลในการประกาศใช้พระราชบัญญัติฉบับนี้ คือ โดยที่ประกาศของคณะปฏิวัติ ฉบับที่ ๒๘๑ ลงวันที่ ๒๔ พฤศจิกายน พ.ศ. ๒๕๑๕ ซึ่งใช้บังคับอยู่ในปัจจุบันได้ออกใช้บังคับมาเป็นเวลานานแล้ว และมีหลักการบางประการไม่สอดคล้องกับสภาพการณ์ทางเศรษฐกิจ การลงทุน และการค้าระหว่างประเทศในปัจจุบัน สมควรปรับปรุงกฎหมายดังกล่าวเสียใหม่ เพื่อส่งเสริมให้มีการแข่งขันในการประกอบธุรกิจทั้งในประเทศและต่างประเทศ ซึ่งจะเป็นประโยชน์กับประเทศไทยโดยรวม ทั้งยังเป็นการดำเนินการให้สอดคล้องกับพันธกรณีตามสนธิสัญญาระหว่างประเทศด้วย จึงจำเป็นต้องตราพระราชบัญญัตินี้

\* พระราชกฤษฎีกาแก้ไขบทบัญญัติให้สอดคล้องกับการโอนอำนาจหน้าที่ของส่วนราชการให้เป็นไปตามพระราชบัญญัติปรับปรุงกระทรวง ทบวง กรม พ.ศ. ๒๕๔๕

มาตรา ๒๓ ในพระราชบัญญัติการประกอบธุรกิจของคนต่างด้าว พ.ศ. ๒๕๔๒ ให้แก้ไขคำว่า “กรมทะเบียนการค้า” เป็น “กรมพัฒนาธุรกิจการค้า” คำว่า “อธิบดีกรมทะเบียนการค้า” เป็น “อธิบดีกรมพัฒนาธุรกิจการค้า” คำว่า “ผู้แทนกระทรวงแรงงานและสวัสดิการสังคม” เป็น “ผู้แทนกระทรวงแรงงาน” และคำว่า “ผู้แทนกระทรวงวิทยาศาสตร์ เทคโนโลยีและสิ่งแวดล้อม” เป็น “ผู้แทนกระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี”

หมายเหตุ :- เหตุผลในการประกาศใช้พระราชกฤษฎีกาฉบับนี้ คือ โดยที่พระราชบัญญัติปรับปรุงกระทรวง ทบวง กรม พ.ศ. ๒๕๔๕ ได้บัญญัติให้จัดตั้งส่วนราชการขึ้นใหม่โดยมีภารกิจใหม่ ซึ่งได้มีการตราพระราชกฤษฎีกาโอนกิจการบริหารและอำนาจหน้าที่ของส่วนราชการให้เป็นไปตามพระราชบัญญัติปรับปรุงกระทรวง ทบวง กรม นั้นแล้ว และเนื่องจากพระราชบัญญัตินี้ดังกล่าวได้บัญญัติ

**Note:-** The reason for the promulgation of this Act is as follows. Whereas the Notification of the National Executive Council No. 281, dated 24<sup>th</sup> November B.E. 2515 (1972) which is currently in force has been in force for a considerable period of time and contains certain principles inconsistent with circumstances in economy, investment and international trade of the present time, it is expedient to revise the said law with a view to promoting competition in business operation both at domestic and international levels, which will be of value to Thailand as a whole, and thereby putting in place the implementation of obligations under international treaties as well. It is therefore necessary to enact this Act.

ให้โอนอำนาจหน้าที่ของส่วนราชการ รัฐมนตรีผู้ดำรงตำแหน่งหรือผู้ซึ่งปฏิบัติหน้าที่ในส่วนราชการเดิมมาเป็นของส่วนราชการใหม่ โดยให้มีการแก้ไขบทบัญญัติต่าง ๆ ให้สอดคล้องกับอำนาจหน้าที่ที่โอนไปด้วย ฉะนั้น เพื่อบริหารให้เป็นไปตามหลักการที่ปรากฏในพระราชบัญญัติและพระราชกฤษฎีกาดังกล่าว จึงสมควรแก้ไขบทบัญญัติของกฎหมายให้สอดคล้องกับการโอนส่วนราชการ เพื่อให้ผู้เกี่ยวข้องมีความชัดเจนในการใช้กฎหมายโดยไม่ต้องไปค้นหาในกฎหมายโอนอำนาจหน้าที่ว่าตามกฎหมายใดได้มีการโอนภารกิจของส่วนราชการหรือผู้รับผิดชอบตามกฎหมายนั้นไปเป็นของหน่วยงานใดหรือผู้ใดแล้ว โดยแก้ไขบทบัญญัติของกฎหมายให้มีการเปลี่ยนชื่อส่วนราชการ รัฐมนตรี ผู้ดำรงตำแหน่ง หรือผู้ซึ่งปฏิบัติหน้าที่ของส่วนราชการให้ตรงกับการโอนอำนาจหน้าที่ และเพิ่มผู้แทนส่วนราชการในคณะกรรมการให้ตรงตามภารกิจที่มีการตัดโอนจากส่วนราชการเดิมมาเป็นของส่วนราชการใหม่รวมทั้งตัดส่วนราชการเดิมที่มีการยุบเลิกแล้ว ซึ่งเป็นการแก้ไขให้ตรงตามพระราชบัญญัติและพระราชกฤษฎีกาดังกล่าวจึงจำเป็นต้องตราพระราชกฤษฎีกานี้